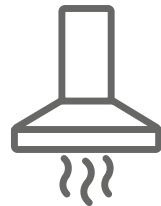


OPERATING INSTRUCTIONS
KASUTUSJUH
NAUDQJIMO INSTRUKCIJA
LIETOSANAS INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

EN
ET
LT
LV
RU
UK
SR

Kitchen extractor hood / Pliidipealne õhupuusti
/ Virtuvinis gaubtas / Tvaika nosūcējs / кухонная
вытяжка / Кухонна витяжка / Kuhinjska para



OMC6242BH



EN- Table of contents

NOTES ON SAFETY	7
UNPACKING	10
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE	10
OPERATION	11
KITCHEN HOOD CONTROLS	11
OTHER IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF THE HOOD	12
CLEANING AND MAINTENANCE	13
MAINTENANCE	13
GREASE FILTER	13
ACTIVATED CHARCOAL FILTER	13
LIGHT	13
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE	14
WARRANTY	14

ET- Sisukord

OHUTUSJUHISED	16
LAHTIPAKKIMINE	20
KASUTATUD SEADMETE UTILISEERIMINE	20
KÄSITSEMINE	21
ÕHUPUHASTI JUHTIMINE	21
MUU OLULINE TEAVE ÕHUPUHASTI KASUTAMISE KOHTA	22
PUHASTAMINE JA HOOLDUS	23
HOOLDUS	23
RASVAFILTER	23
SÖEFILTER	23
VALGUSTUS	23
GARANTII, MÜÜGIJÄRGNE HOOLDUS	24
GARANTII	24

LT- Turinys

SAUGOS NURODYMAI	26
IŠPAKAVIMAS	29
PANAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS	29
NAUDOJIMAS	30
GARTRAUKIO VALDYMAS	30
KITA SVARBI INFORMACIJA APIE GARTRAUKIO NAUDOJIMĄ	31
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	32
PRIEŽIŪRA	32
RIEBALŲ FILTRAS	32
ANGLINIS FILTRAS	32
APŠVIETIMAS	32
GARANTIJA, PRIEŽIŪRA PO PARDAVIMO	33
GARANTIJA	33

LV- Saturu

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	35
IZSAIŅOSANA	39
NOLIETOTO IERĪČU UTILIZĀCIJA	39
APKALPE	40
TVAIKA NOSŪCĒJA VADĪBA	40
CĪŅA SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR TVAIKA NOSŪCĒJA LIETOŠANU	41
TĪRĪSANA UN KOPŠANA	42
UZTURĒŠANA	42
PRETTAUKU FILTRS	42
OGLES FILTRS	42
APGAISMOJUMS	42
GARANTIJAS UN PĒCGARANTIJAS PAKALPOJUMI	43
GARANTĪJA	43

RU- Содержание

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	45
РАСПАКОВКА	49
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ	49
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	50
УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ	50
ПРОЧАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РАБОТЕ ВЫТЯЖКИ	51
ЧИСТКА И УХОД	52
КОНСЕРВАЦИЯ	52
ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИЙ ФИЛЬТР	52
УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР	52
ОСВЕЩЕНИЕ	52
ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	53
ГАРАНТИЯ	53

UK- Зміст

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	55
РОЗПАКУВАННЯ	59
УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВАЧАМИ	59
ЕКСПЛУАТАЦІЯ	60
УПРАВЛІННЯ ВИТЯЖКОЮ	60
ІНША ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОБОТУ ВИТЯЖКИ	61
ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД	62
ДОГЛЯД	62
ЖИРОВЛОВЛЮВАЛЬНИЙ ФІЛЬТР	62
ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР	62
ОСВІТЛЕННЯ	62
ГАРАНТІЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ	63
ГАРАНТІЯ	63

SR- Sadržaj

BEZBEDNOSNE NAPOMENE	65
UKLANJANJE PAKOVANJA	68
ODLAGANJE ISTROŠENIH UREĐAJA	68
UPOTREBA	69
UPRAVLJANJE NAPOM	69
OSTALE VAŽNE INFORMACIJE O UPOTREBI NAPE	70
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	71
ODRŽAVANJE	71
FILTER ZA MASNOĆU	71
UGLJENI FILTER	71
OSVETLJENJE	71
GARANCIJA, USLUGE POSLE PRODAJE	72
GARANCIJA	72

Dear customer,

From now on, your daily housework will be easier than ever before. Your appliance  **Hansa** Haushaltsgeräte is exceptionally easy to use and extremely efficient. After reading these Operating Instructions, operating the appliance will be easy.

Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions. By following these instructions carefully you will be able to avoid any problems in using the appliance. It is important to keep these Operating Instructions and store them in a safe place so that they can be consulted at any time.

Follow these instructions carefully in order to avoid possible accidents.

Sincerely,

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

NOTES ON SAFETY

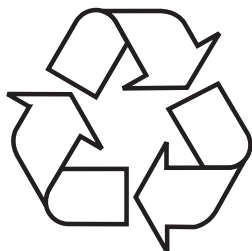
- Before using the appliance, please carefully read this manual!
- The appliance is designed for household use only.
- The manufacturer reserves the right to introduce changes, which do not affect operation of the appliance.
- The manufacturer shall not be liable for any damage or fire caused by the appliance resulting from failure to follow instructions in this manual.
- Cooker hood is designed to remove cooking odours. Do not use cooker hood for other purposes.
- Connect the cooker hood operating in extraction mode to a suitable ventilation duct (do NOT connect the cooker to smoke or flue gas ducts, which are in use). It requires installation of the air extraction duct to the outside. The length of the duct (usually a pipe of Ø 120 or 150 mm) should not be longer than 4-5 m. An air extraction duct is also required for telescopic and furniture hoods in absorption mode.
- Cooker hood operating in air recirculation mode requires the installation of an activated charcoal filter. In this case, installing an extractor duct is not required, however it is recommended to install an air guide vane (Mainly in chimney cooker hoods).
- The cooker hood features independent lighting and exhaust fan that can be operated at one of several speeds.
- Depending on the type, the hood is designed to be permanently attached to a vertical wall over a gas or electric stove (chimney and universal hoods); on the ceiling over a gas or electric stove (island hoods); on the vertical built in furniture over a gas or electric stove (telescopic and built-in hoods). Before installing, make sure that the wall/ceiling structure is strong enough to suspend the hood. Some hoods are very heavy.

- For details of the installation distance above an electric hob please refer to product technical sheet. If the installation instructions of the gas cooker specify a greater distance, this must be taken into account (Fig. 1).
- Do not leave an open flame under the hood. When the pots are removed from the burner, set the minimum flame. Always make sure that the flame does not extend outside the pot, because it causes unwanted loss of energy and a dangerous concentration of heat.
- When cooking on fat, supervise the pans constantly, because overheated fat can ignite.
- Unplug the appliance before any cleaning, replacing the filter or repair work.
- Cooker hood grease filter should be cleaned at least once a month, because the filter saturated with fat is flammable.
- Ensure adequate ventilation (air flow) if other equipment such as liquid fuel stoves or heaters are operated in the room in addition to the cooker hood. When the cooker hood is simultaneously operated with burning appliances requiring adequate fresh air from the room to work properly, their safe operation is possible if under pressure around these appliances is a maximum of 0.004 mbar (this does not apply when the cooker hood is used as an odour filter).
- Do not lean on the hood.
- The hood should be cleaned regularly both inside and out (AT LEAST ONCE A MONTH, following the indications concerning maintenance provided in this manual).. Failure to adhere to the rules concerning cleaning the hood and replacing filters results in a fire risk.
- If the power cord is damaged it should be replaced by a specialised service centre.
- Ensure that it is possible to disconnect the appliance from the mains by removing the plug or switching off the bi-polar switch.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or

unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety.

- Particular attention should be paid not to allow unaccompanied children to use the appliance.
- Make sure voltage indicated on the nameplate corresponds to the local mains supply voltage.
- Before use, extend and straighten the power cord.
- Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.
- Before connecting the hood to the mains power supply always check that the power cord is properly installed and is not trapped by the appliance. Do not connect the appliance to the mains until assembly is complete.
- Do not operate your kitchen hood without the aluminium grease filters.
- It is strictly forbidden to cook dishes under on an open flame (flambé) under your kitchen hood.
- Always strictly adhere to regulations issued by the competent local authorities regarding the technical and safety requirements for fume extraction.
- Failing to tighten bolts and fasteners in accordance with these instructions may endanger life and health.
- Hanging kitchen hoods operate only in air circulation / odour absorber mode
- **WARNING!** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.

UNPACKING



During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment.

All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.

Important! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE



In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste

after it has been used.

The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes.

Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

OPERATION

Kitchen hood controls

Control Panel is shown in Figure 4, for reference it is also shown below:



The control panel is equipped with buttons (isostat switch).

To turn on the kitchen hood, press one of the button to select the desired speed:

- 1- Low speed. Use this speed when cooking a little food with hardly any fumes.
- 2- Medium speed. Use this speed when cooking multiple dishes at the same time with moderate amount of fumes.
- 3- High speed. Use this speed when frying or grilling, with large amount of fumes.
- 0- Turn off the appliance

Press  to turn the lighting on/off. The lighting operates independently of hood fan.

Selected kitchen hood models have an LED indicator that changes colour depending on fan speed.

Other important information concerning the operation of the hood

Operation in air circulation / odour filter mode. In this mode, the filtered air returns to the room through the outlets. Install activated charcoal filter in this setting. It is recommended to install the air guide (available depending on the model, mainly in chimney cooker hoods).

Air extraction operation: When cooker hood operates in extraction mode, air is discharged outside through an extraction duct. Remove activated charcoal filter in this setting. The cooker hood is connected to the air outlet opening using a rigid or flexible extraction duct with a diameter of 150 or 120 mm, and the appropriate clamps, which must be purchased at a hardware store. The appliance should be installed by a qualified installer.

Fan speed: Lowest and medium fan speed is used in normal conditions and less intense odours, while the highest speed is used only when cooking odours are very intense, such as during frying or grilling.

Note (applies to universal hoods only): Due to the design of universal hoods you need to manually change the mode of operation. See Figure 8 for instructions on how to change the mode.

Note (only applies to telescopic and in-built kitchen hoods): Furniture and telescopic cooker hoods operating in air recirculation mode require installation of the exhaust duct. The other end of the duct should be directed to the room as it will discharge filtered air.

Note: Hanging kitchen hoods operate only in air circulation / odour absorber mode

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance

Regular maintenance and cleaning of the appliance will ensure trouble-free operation of the cooker hood and extend its life. Especially make sure that the grease filter and activated charcoal filter are replaced according to manufacturer's recommendations.

- Do not use a soaked cloth, sponge, or water jet.
- Do not use solvents or alcohol, as they may tarnish lacquered surfaces.
- Do not use caustic substances, especially for cleaning stainless steel.
- Do not use a rough or abrasive cloth.
- It is recommend to use a damp cloth and a neutral detergent.

Note: After several washes in the dishwasher, the colour of the aluminium filter may change. The change of colour does not indicate improperities or the necessity to change it.

Grease filter

For normal hood operation, grease filter should be cleaned every month in the dishwasher or by hand using a mild detergent or liquid soap.

Dismantling of grease filter is shown on Figure 5.

Acrylic filter is used in some models. This filter should be replaced at least once every 2 months or more frequently if the appliance is used intensively.

Activated charcoal filter

Charcoal filter is used only when the cooker hood is not connected to the ventilation duct. Activated charcoal filter can absorb odours until saturated. Charcoal filter is not suitable for washing or regeneration and should be replaced at least once every 3-4 months or more frequently if the appliance is used intensively.

Dismantling of charcoal filter is shown on Figure 6.

Light

Use incandescent / halogen / LED modules of the same specification as those factory-installed in the appliance. See Figure 7 for details how to replace lights. If there is no such figure in this manual, please contact authorised service to replace the lighting module.

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

Warranty

The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

Service

- The manufacturer recommends that all repairs and adjustments be carried out by the Factory Service Technician or the Manufacturer's Authorized Service Point. For safety reasons, repairs should be referred to professionals.
- Repairs carried out by unqualified persons may seriously endanger the appliance user.
- The minimum warranty period for the appliance offered by the manufacturer, importer or authorized representative is given in the warranty card.
- The warranty shall be void if you make any independent adaptations or alterations, tamper with seals or other appliance safety devices or its parts or interfere with the appliance contrary to operating instructions.

In the event of appliance malfunction, request assistance or repair.

If your appliance needs repair, please contact the service centre. Please see website for address and contact details of our service centre. Before contacting us, please have ready the appliance serial number, which can be found on the identification sticker: For your convenience, please write it down below:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Certificate of compliance CE and UKCA

The Manufacturer hereby declares that this product complies with the general requirements pursuant to the following European Directives and analogous UK requirements:

- The Low Voltage Directive 2014/35/EC / Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EC / Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.
- ErP Directive 2009/125/EC / The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively.

and therefore the product has been marked with **CE** and **UKCA** symbols and the Declaration of Conformity, the Manufacturer has drawn up the declaration and is available to the competent authorities regulating the market.

Austatud Kliendid

Alates tänasest on igapäevased koristustööd kergemad kui varem. Seade  **Hansa** Haushaltsgeräte ühendab endas era-
kordse kasutamisihtsuse suure tõhususega. Pärast kasutusjuhendiga tutvumist ei ole kasutamine Teile probleemiks.

Vabrikust väljunud seadet kontrolliti enne pakkimist selle ohutuse ja funktsionaalsuse seisukohalt.

Palume kasutusjuhend enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi lugeda. Juhendis toodud näpunäidete järgimine aitab Teil vältida seadme ebaõiget kasutamist. Kasutusjuhend tuleb alles hoida ja säilitada kättesaadavas kohas, et seda vajadusel kasutada.

Järgige täpselt kasutusjuhendi instruktsioone, et vältida õnnetusjuhtumeid.

Lugupidamisega

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

OHUTUSJUHISED

- Õhupuhastit tuleb kasutada alles pärast käesoleva juhendiga tutvumist
- Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
- Tootja jätab endale võimaluse seadme toimimist mitte mõjutavate muudatuste tegemiseks.
- Tootja ei kanna vastutust toote poolt tekitatud võimalike kahjustuste või tulekahjude eest, kui selle põhjuseks oli käesolevas juhendis toodud reeglite eiramine.
- Õhupuhasti on ette nähtud keeduaaurude eemaldamiseks. Ärge kasutage seda muul otstarbel.
- Väljatõmberežiimil töötav õhupuhasti tuleb ühendada vastava ventilatsioonikanaliga (mitte ühendada kasutusel olevate korsta-, suitsu- või heitgaaside lõõridega). Õhupuhasti nõuab õhku väljapoole juhtiva toru paigaldamist. Toru pikkus (sagedamini toru Ø 120 mm või 150 mm) ei tohiks ulatuda üle 4-5 m. Õhu väljavoolutoru on vajalik ka teleskoop- ja mööbliga integreeritud õhupuhastite korral õhuringlusrežiimil töötamisel.
- Õhuringlusrežiimil töötav õhupuhasti nõuab aktiivse söega filtri paigaldamist. Sellisel juhul ei ole vajalik õhku väljapoole juhtiva toru paigaldamine, soovitatav on õhuvoo suunaja paigaldamine (üksnes lõõriga õhupuhastid).
- Õhupuhastil on sõltumatu valgustus ja väljatõmbeventilaator, mis võimaldab kahe töökiiruse valikut.
- Sõltuvalt seadme versioonist on õhupuhasti mõeldud püsivaks paigaldamiseks vertikaalsele seinalle gaasi- või elektripliidi kohale (lõõriga ja univer-

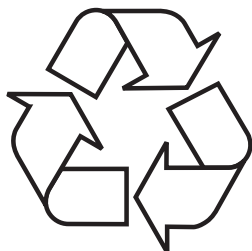
saalsed õhupuhastid); laele gaasi- või elektripliidi kohale (rippuvad õhupuhastid); vertikaalsele seinalle mööblisse integreerituna gaasi- või elektripliidi kohale (teleskoop- ja integreeritavad õhupuhastid). Enne paigaldamist tuleb kontrollida, kas seina / lae konstruktsioon on vastav õhupuhasti paigalduseks. Mõningad õhupuhastite mudelid on väga rasked.

- Seadme paigaldamise kõrgus elektriplaadi kohale on toodud toote kaardil (seadme tehnilises spetsifikatsioonis). Juhul kui gaasiseadmete kasutusjuhendites on toodud suurem kaugus, tuleb montaažil sellega arvestada (Joonis 1).
- Õhupuhasti alla ei tohiks jätta lahtist tuld, juhul kui võtate tulelt nõud, tuleb reguleerida tuli minimaalseks. Alati tuleb kontrollida, et leek ei väljuks nõude põhja alt, kuna see põhjustab soovimatut energiakulu ja ohtlikku soojuse kontsentratsiooni.
- Rasvainetel valmistatavaid toite tuleks pidevalt jälgida, kuna ülekuumenenud rasv võib kergesti süttida.
- Enne igakordset puhastamist, filtri vahetamist või remonditööde alustamist tuleb seadme pistik võrgupesast välja võtta.
- Õhupuhasti rasvafiltrit tuleb puhastada vähemasti 1 kord kuus, kuna rasvast läbi imbunud filter on kergesti süttiv.
- Juhul, kui samas ruumis kasutatakse peale õhupuhasti ka teisi seadmeid, mis ei kasuta elektritoidet (näit. vedelkütusega ahjud, läbivooluga küttekehad, veesoojendid), tuleb hoolt kanda piisava ventilatsiooni eest (õhu juurdevoolu kindlustamine). Ohutu kasutamine on tagatud juhul, kui õhupuhasti ja ruumis olevast õhust sõltuvate põletavate seadmete kooskasutamisel on nende paigaldamiskohas kindlustatud alarõhk kõige rohkem 0,004 millibaari (see punkt ei kehti, kui õhupuhastit kasutatakse õhuringlussüsteemis).

- Õhupuhastit ei tohiks kasutada sellele toetumiseks köögis viibivate isikute poolt.
- Õhupuhastit tuleb tihti puhastada nii väljast kui seest (VÄHEMASTI KORD KUUS, pidades kinni käesolevas juhendis toodud hooldusjuhistest). Õhupuhasti puhastamist või filtrite vahetamist puudutavate põhimõtete eiramine võib põhjustada tulekahju ohtu.
- Juhul kui toitejuhe kahjustub, tuleb see välja vahetada spetsiaalses remonditöökojas.
- Kindlustage seadme elektrivõrgust eemaldamise võimalus, pistiku eemaldamise teel võrgukontaktist või kahepooluselise lüliti väljalülitamisega.
- Käesolev seade ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, tajuhäirete või psüühiliste või metega isikute (sh ka laste) poolt või seadme kasutamise kogemusteta või tundmiseta isikute poolt, juhul kui see ei toimu järelevalve all või kooskõlas seadme kasutamishügieeniga, mille on edastanud nende isikute ohutuse eest vastutavad isikud.
- Pöörakeerilist tähelepanu sellele, et seadet ei kasutaks järelevalveta lapsed.
- Veenduge, kas andmesildil toodud pinge vastab lokaalsetele toite parameetritele.
- Enne paigaldamist keerake toitejuhe lahti ja painutage sirgeks.
- Pakkimismaterjalid (polüetüleenkotid, vahtpolüstürooli tükid jms.) tuleb lahtipakkimise ajal hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Enne õhupuhasti ühendamist toitevõrku tuleb alati kontrollida, kas toitekaabel on õigesti paigaldatud ega ole väärdunud paigaldustööde käigus. Ärge ühendage seadet toitevõrku enne paigaldamise lõppu.
- Keelatud on õhupuhastite kasutamine paigaldamata alumiiniumist rasvafiltritega.

- Õhupuhasti all on rangelt keelatud toitude valmistamine avatud tule kasutamisega (flambeerimine).
- Tehniliste ja ohutusmeetmete rakendamisel, mis on vajalikud heitgaaside väljajuhtimisel, tuleb rangelt järgida kohalike omavalitsuste poolt kehtestatud eeskirju.
- Kruvide või kinnitavate elementide kinnitamata jätmine vastavalt käesolevale kasutusjuhendile võib tekitada ohtu tervisele ja elule.
- Rippuvad õhupuhastid töötavad ainult õhuringlusréžiimil.
- **TÄHELEPANU!** Puudulik kruvide ja kinnitusseadmete paigaldamine, mis ei vasta juhistele, toob kaasa elektrilöögiõhu.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või väheste kogemuste ning teadmistega isikud, kui neile on antud juhiseid toote turvalise kasutamise kohta ja nad saavad aru kaasnevatest ohtudest. See seade ei ole mõeldud lastele mängimiseks. Lapsed ei tohi seadet ilma täiskasvanu juhendamise-
ta puhastada ja hooldada.

LAHTIPAKKIMINE



Seade on transpordi ajaks kaitstud vigastuste eest. Pärast seadme lahti-pakkimist palume pakendi elemendid utiliseerida keskkonda mitte ohustaval viisil.

Kõik pakkimisel kasutatud materjalid on keskkonnasõbralikud, sobivad 100% taaskasutamiseks ja on märgistatud vastava sümboliga.

Tähelepanu! Pakkimismaterjalid (polüetüleenkotid, vahtpolüstürooli tükid jms.) tuleb lahtipakkimise ajal hoida lastele kättesaamatus kohas.

KASUTATUD SEADMETE UTILISEERIMINE



Seade on märgistatud vastavalt EL Direktiivi 2012/19/EU normile. Selline tähistus informeerib, et seda seadet ei tohi pärast kasutamist panna olmejäätmete juurde.

Kasutaja on kohustatud andma seade elektri- ja elektrooniliste seadmete kogumispunkti. Kohalikud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunktid, kauplused jms. moodustavad toote vastavat utiliseerimist võimaldava süsteemi.

Elektri- ja elektroonikaseadmete õige utiliseerimine aitab vältida inimese tervisele ja looduslikule keskkonnale ohtlikke tagajärgi, mida põhjustavad ohtlike koostiselementide olemasolu ja seadmete ebaõige ladustamine ja töötlemine.

KÄSITSEMININE

Õhupuhasti juhtimine

Õhupuhasti juhtpaneel on toodud joonisel 4, vt ka alljärgnevalt:



Juhtpaneel on varustatud nuppudega (izostat).

Õhupuhasti sisselülitamiseks vali üks järgmistest käikutest, vajutades vastavat nuppu:

- 1- Madalaim käik. Kasuta seda kiirust juhul, kui auru ei ole väga palju.
- 2- Keskmine kiirus. Kasuta seda kiirust, kui auru on keskmiselt, nt kui keedad mitut toitu korraga.
- 3- Kõrgeim käik. Kasuta seda kiirust, kui auru on vähe, nt praadimise või grillimise ajal.
- 0- Lülita õhupuhasti välja

Nuppu tähistusega  kasutatakse valgustuse sisse- või väljalülitamiseks. Õhupuhasti valgustus töötab sõltumata mootori töötamisest.

Muu oluline teave õhupuhasti kasutamise kohta

Õhuringlusrežiim: Selles töövalikus filtreeritud õhk naaseb ruumi selleks kohandatud avade kaudu. Selle seadistusega tuleks paigaldada sõefilter ning soovitatav on paigaldada õhu väljalasketoru (saadavus sõltub mudelist, peamiselt korstnatega õhupuhastitel).

Väljatõmbe režiim: Väljatõmberežiimi aktiveerimisel juhitakse õhk ruumist välja spetsiaalse kanali abil. Selle töörežiimi seadistusel tuleb eemaldada sõefilter. Õhupuhasti on ühendatud õhku väljajuhtiva avaga jäiga või elastse toru abil, mille diameeter on 150 mm või 120 mm ja vajalike toruklambrite abil, mis on võimalik saada paigaldusmaterjalide kauplustest. Õhupuhasti ühendamist peaks teostama kvalifitseeritud paigaldaja.

Ventilaatori kiirus: Kõige madalamat ja keskmist kiirust kasutatakse normaalsetes tingimustes ja madala aurude kontsentratsiooni korral, suurimat kiirust tuleb kasutada aurude suure kontsentratsiooni korral, näit. praadimise või grillimise ajal.

Tähelepanu (puudutab ainult universaalseid õhupuhasteid): Universaalsete õhupuhastite konstruktsioon nõuab õhupuhasti töö käitsi muutmist. Selle režiimi muutmise viis on illustreeritud joonisel 8.

Tähelepanu (puudutab ainult mööblile paigaldatud ja teleskoopõhupuhasteid): Mööblile paigaldatud ja teleskoopõhupuhastid, mis töötavad õhuringlussüsteemis, nõuavad õhku väljajuhtiva toru paigaldamist. Teine toru ots tuleb suunata ruumi, läbi mille juhitakse välja filtreeritud õhk.

Tähelepanu: Rippuvad õhupuhastid töötavad ainult õhuringlusrežiimil.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Hooldus

Õhupuhasti regulaarne hooldamine ja puhastamine tagab selle korrapärase ja häireteta töötamise ja pikendab seadme eluiga. Pöörake tähelepanu sellele, et rasvafilter ja aktiisöefilter oleksid puhastatud ja vahetatud vastavalt tootja soovitudele.

- Ärge kasutage märgi lappe või švamme ega voolavat vett.
- Ärge kasutage lahusteid ega alkoholi, kuna need võivad lakitud pealispinna tuhmiks muuta.
- Ärge kasutage soovitatavaid ained, eriti roostevabast terasest pindade puhastamiseks.
- Ärge kasutage kõvasid, karedaid lappe
- Soovitav on kasutada niisket lappi ja neutraalseid puhastusvahendeid.

Tähelepanu: Pärast mõnda pesu nõudepesumasinas võib alumiiniumfiltrit värvus muutuda. Värvimuutus ei kujuta endast hälvet ega tähenda, et filter tuleb välja vahetada.

Rasvafilter

Rasvafiltrit tuleb puhastada iga kuu tagant õhupuhasti normaalse töö korral nõudepesumasinas või käsitsi nõrga pesuvahendiga või vedelseebiga.

Rasvafiltri lahtivõtmine on toodud joonisel 5.

Mõningates mudelites on kasutatud akrüülfiltrit. Seda tuleb vahetada vähemalt kord 2 kuu kohta või tihedamini väga intensiivse kasutamise korral.

Söefilter

Söefiltrit kasutatakse eranditult sellisel juhul, kui õhupuhasti ei ole ühendatud ventilatsioonikanaliga. Söefiltril on lõhnade imamise võime kuni filtri küllastumiseni. Söefiltrit ei saa pesta ega regenereerida, seega tuleb see välja vahetada vähemasti kord 3 - 4 kuu jooksul või tihedamini, kui kasutate õhupuhastit eriti intensiivselt.

Söefiltri lahtivõtmine on näidatud joonisel 6.

Valgustus

Kasutada tuleb samade parameetritega hõõg- / halogeenpirne / diodmooduleid, kui tehases seadmele paigaldatud valgustuse parameetrid. Valgustuse vahetamine on näidatud joonisel 7. Juhul, kui juhendis ei ole joonist, võib valgustuse mooduli vahetamist teostada üksnes volitatud teenindus.

GARANTII, MÜÜGIJÄRGNE HOOLDUS

Garantii

Garantiiteenused vastavalt garantiikaardile. Produtsent ei vastuta toote ebaõige käitlemise tagajärjel tekkinud kahjude eest.

Teenindus.

- Seadmete tootja soovib, et kõik remonditööd ja regulatiivsed tegevused oleks läbi viidud Ametliku või tootja poolt Volitatud Teeninduse poolt. Ohutuse tõttu seadet iseseisvalt mitte parandada.
- Remont, mida viivad läbi nõutava kvalifikatsiooniga inimesed, võib kasutajale tõsiselt ohtu kujutada.
- Pakutava seadme minimaalne garantiiaeg tootja, importija või volitatud esindaja poolt on esitatud garantiikaardis.
- Seade kaotab garantii suvalise kohandamise, modifitseerimise, plommide või muude turvaelementide või seadmete osade rikkumise ja muu lubamatu sekkumise seadmesse tõttu, mis ei vasta kasutusjuhiste.

Remontitaotlus ja abi rikke korral

Kui seade vajab parandamist, võtke ühendust teeninduskeskusega. Veebilehe aadressi ja kontakttelefoni leiate garantiikaardilt. Enne ühenduse võtmist tuleks teada seerianumbrit, mis asub tübisildil. Kirjutage muu-
gavuse huvides ümber alljärgnele väljale:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tootja deklaratsioon

Tootja deklareerib, et käesolev toode on vastavuses järgmiste EL direktiivide normide põhinõuetega:

- **madalpingedirektiiviga 2014/35/EÜ**
- **elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2014/30/EÜ**
- **keskkonnasäästliku disaini direktiividega 2009/125/EÜ**
- **direktiiviga RoHS 2011/65/EÜ**

ja omab seega  märgistust ning tootele on välja antud vastavusdeklaratsioon, mis on turu suhtes järelevalvet teostavate organite käsutuses.

Gerbiamas Kliente,

nuo šiol kasdienės pareigos pasidarys daug paprastesnės nei kada nors buvo. Prietaisas  **Hansa** Haushaltsgeräte yra ypač paprasto naudojimo ir puikaus veiksmingumo derinys. Perskaičius instrukciją, priežiūra nekels jokių problemų.

Prieš supakuojant gamyklos kontrolės tarnybos atidžiai patikrino įrangos saugą ir funkcionalumą.

Prieš jungdami prietaisą prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją. Laikydami instrukcijoje pateikiamų nurodymų, išvengsite netinkamo naudojimo atvejų. Instrukciją būtina išsaugoti ir laikyti taip, kad visada būtų po ranka.

Būtina kruopščiai laikytis naudojimo instrukcijos nurodymų, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

Su pagarba

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

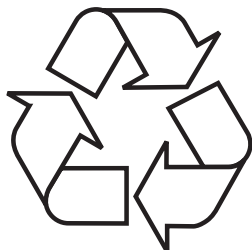
SAUGOS NURODYMAI

- Gartraukį naudoti tik perskaičius šią instrukciją
- Įrenginys skirtas naudoti tik buityje.
- Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, kurie nedaro įtakos prietaiso veikimui.
- Gamintojas neatsako už galimą žalą ar gaisrą, sukeltą prietaiso, jeigu nebuvo laikomasi šioje instrukcijoje pateikiamų nurodymų.
- Virtuvinis gartraukis skirtas garams šalinti. Nenaudoti kitiems tikslams.
- Ištraukiamuoju režimu veikiančią gartraukį prijungti prie atitinkamo vėdinimo kanalo (nėjungti prie naudojamų kamino kanalų, dūmtakių ar išmetamųjų dujų kanalų). Būtina įrengti laukan orą šalinantį vamzdį. Vamzdis (dažniausiai Ø 120 mm arba 150 mm) neturėtų būti ilgesnis nei 4–5 m. Oro šalinimo vamzdis taip pat būtinas, kai ištraukiamasis ir baldinis gartraukis veikia sugeriamuoju režimu.
- Sugeriamuoju režimu veikiančiam gartraukiui būtina įrengti filtrą su aktyvinta anglimi. Tokiu atveju nereikia įrengti laukan orą šalinančio vamzdžio, bet rekomenduojama sumontuoti oro srauto kreiptuvą (tik kamino gartraukiams).
- Gartraukyje įrengtas nepriklausomas apšvietimas ir ištraukiamasis ventiliatorius su keliais sukimo greičiais.
- Atsižvelgiant į įrenginio versiją, gartraukis tvirtinamas visam laikui prie vertikalios sienos virš dujinės ar elektrinės viryklės (kamino ir universalieji gartraukiai); prie lubų virš dujinės ar elektrinės viryklės (erdviniai gartraukiai); prie vertikalios sienos balduose virš dujinės ar elektrinės viryklės (teleskopiniai ir įmontuojamieji gartraukiai). Prieš montuojant įsitikinti, ar sienos / lubų konstrukcija yra tinkama gartraukiui išlaikyti. Kai kurių modelių gartraukiai yra labai sunkūs.

- Įrenginio montavimo virš elektrinės viryklės aukštis nurodytas gaminio kortelėje (įrenginio techninėje specifikacijoje). Jeigu dujinės įrangos diegimo instrukcijoje nurodytas didesnis atstumas, būtina jį tai atsižvelgti (1 pieš.).
- Po virtuviniu gartraukiu negalima palikti atviros liepsnos, nukeliant indus nuo degiklio būtina palikti mažiausią liepsną. Visada būtina tikrinti, ar liepsna nesklinda už indo, nes be reikalo eikvojama energija ir pavojingai įkaista pats indas.
- Su riebalais ruošiamus patiekalus būtina nuolat prižiūrėti, nes perkaitę riebalai gali lengvai užsidedti.
- Kiekvieną kartą prieš valant, keičiant filtrą ar taisant būtina ištraukti prietaiso kištuką iš elektros lizdo.
- Gartraukio riebalų filtrą būtina valyti bent kas 1 mėnesį, nes prisigėręs riebalų yra degus.
- Jeigu patalpoje, be gartraukio, naudojami ir kiti neelektriniai prietaisai (pvz., skystojo kuro krosnys, momentiniai šildytuvai, boileriai), būtina pasirūpinti pakankamu vėdinimu (oro tiekimu). Saugus eksploatavimas yra galimas, kai vienu metu veikia gartraukis ir kurą deginantys prietaisai, kuriems būtinas oras patalpoje, jeigu šių prietaisų stovėjimo vietoje neigiamas slėgis neviršija 0,004 milibaro (šis reikalavimas netaikomas, jeigu virtuvinis gartraukis naudojamas kaip kvapų sugėriklis).
- Gartraukis neturėtų būti naudojamas kaip vieta atsiremti virtuvėje esantiems asmenims.
- Būtina valyti gartraukio išorę ir vidų (BENT KARTĄ PER MĖNESĮ, laikantis šioje instrukcijoje pateiktamų priežiūros nurodymų). Jeigu nesilaikoma gartraukio valymo ir filtrų keitimo taisyklių, gali kilti gaisro pavojus.
- Jeigu pažeidžiamas maitinimo laidas, būtina jį pakeisti specializuotoje taisykloje.

- Būtina užtikrinti galimybę išjungti įrenginį iš elektros tinklo ištraukiant kištuką ar išjungiant dvipolį jungiklį.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti (taip pat ir vaikams), ar neturintiems patirties arba neišmanantiems prietaiso, nebent naudojamasi prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, ir laikantis prietaiso naudojimo instrukcijos.
- Būtina ypač atkreipti dėmesį, kad įrenginiu nesinaudotų vaikai, palikti be priežiūros.
- Patikrinti, ar vardinėje lentelėje nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo parametrus.
- Prieš montuojant išvynioti ir išlyginti tinklo laidą.
- Nuimamas pakavimo medžiagas (polietileno maišelius, putplasčio gabaliukus ir pan.) laikyti atokiau nuo vaikų.
- Prieš jungiant gartraukį į tinklą būtina visada patikrinti, ar maitinimo laidas tinkamai prijungtas ir NEPRIŠPAUSTAS montuojamo gartraukio. Nebaigus montuoti, nejungti įrenginio į elektros tinklą.
- Draudžiama naudoti gartraukį, jeigu nesudėti aliumininį riebalų filtrai.
- Griežtai draudžiama po gartraukiu ruošti maistą naudojant atvirą liepsną (apipilant spiritu ir pagdegant).
- Išmetamųjų dujų šalinimo privalomųjų techninių ir saugos priemonių taikymo atveju būtina griežtai laikytis įgaliotų vietos valdymo institucijų išduotų reikalavimų.
- Nepriveržti varžtai ir tvirtinimo elementai, kaip reikalaujama šioje instrukcijoje, gali kelti pavojų sveikatai ir gyvybei.
- Kabamieji gartraukiai veikia tik kvapų sugeriamuoju režimu.
- DĖMESIO! Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas tvirtinimo detales nurodytas šiose instrukcijose, gali kilti pavojų su elektra.

IŠPAKAVIMAS



Prietaisas yra apsaugotas nuo pažeidimų pervežant. Išpakavęs prietaisą, pakuotės elementus prašome pašalinti taip, kad nekenktų aplinkai.

Visos pakavimo medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, 100 % tinkamos pakartotinai perdirbti ir yra paženklintos reikiamu simboliu.

Dėmesio! Nuimamas pakavimo medžiagas (polietileno maišelius, putplasčio gabaliukus ir pan.) laikyti atokiau nuo vaikų.

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS



Šis prietaisas ženklinamas perbraukto atliekų konteinerio ženklu pagal Europos direktyvą 2012/19/EB. Toks ženklas rodo, kad pasibaigus prietaiso naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti su kitomis buities atliekomis.

Vartotojas privalo tokį prietaisą atiduoti panaudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkėjams. Surinkėjai, taip pat vietos surinkimo taškai, parduotuvės ir įmonės sudaro tinklą, kur galima atiduoti tokią įrangą.

Tinkamai elgiantis su panaudota elektrine ir elektronine įranga padedama išvengti kenksmingų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai dėl įrangoje esančių pavojingų medžiagų, netinkamo įrangos laikymo ir perdirbimo.

NAUDOJIMAS

Gartraukio valdymas

Gartraukio valdymo skydas parodytas 4 piešinyje, priminti pateikiamas ir toliau:



Valdymo skyde yra mygtukai (isostat).

Gartraukiui įjungti rinktis vieną iš toliau aprašomų pavarų, t. y. spausti atitinkamą mygtuką:

- 1– Žemiausia pavara. Ši pavara naudojama, kai garų yra nedaug.
- 2– Vidutinė pavara. Ši pavara naudojama, kai garų yra vidutiniškai, pvz., vienu metu gaminant kelis patiekalus.
- 3– Aukščiausia pavara. Ši pavara naudojama, kai garų yra daugiausia, pvz., kepant.
- 0– Išjungti gartraukį

Mygtukas  naudojamas apšvietimui įjungti arba išjungti. Gartraukio apšvietimas veikia nepriklausomai nuo variklio pavaros.

Kita svarbi informacija apie gartraukio naudojimą

Veikimas sugeriamuoju režimu: Šiuo režimu filtruotas atgal gražinamas į patalpą per tam pritaikytas angas. Esant tokiems nustatymams, būtina sumontuoti anglinį filtrą ir rekomenduojama sumontuoti oro pūtimo kreiptuvą (prieinamumas atsižvelgiant į modelį, dažniausia kamino tipo gartraukiams).

Veikimas ištraukiamuoju režimu: Gartraukiui veikiant ištraukiamuoju režimu oras šalinamas laukan specialiu vamzdžiu. Šios parinktės atveju būtina išimti anglinį filtrą. Gartraukis turi būti prijungtas prie oro šalinimo laukan angos kietu ar lanksčiu vamzdžiu, kurio skersmuo 150 mm arba 120 mm, ir atitinkamais vamzdžio gnybtais, kurių galima įsigyti tvirtinimo detalių parduotuvėse. Prijungimo darbus turėtų atlikti kvalifikuotas darbuotojas.

Ventiliatoriaus greitis: Mažiausias ir vidutinis greičiai naudojami įprastinėmis sąlygomis ir esant nedidelei garų koncentracijai. Didžiausias greitis naudojamas tik esant didelei garų koncentracijai, pvz., kepant ar troškinant.

Dėmesio (taikoma tik universaliems gartraukiams): Dėl universalių gartraukių konstrukcijos gartraukio veikimo režimas keičiamas rankiniu būdu. Veikimo režimo keitimo būdas pateikiamas 8 priešinyje.

Dėmesio (taikoma tik baldų tipo ir teleskopiniams gartraukiams): Sugeriamuoju režimu veikiantiems baldų tipo ir teleskopiniams gartraukiams būtina įrengti oro šalinimo vamzdį. Antrą vamzdžio galą nukreipti į patalpą; šiuo vamzdžiu pučiamas filtruotas oras.

Dėmesio: Kabinamieji gartraukiai veikia tik sugeriamuoju režimu.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Priežiūra

Reguliari prietaiso priežiūra ir valymas užtikrina gerą ir netrikdomą gartraukio darbą bei pailgina jo naudojimo trukmę. Būtina ypač atkreipti dėmesį, kad riebalų filtras ir filtras su aktyvinta anglimi būtų valomi ir keičiami pagal gamintojo nurodymus.

- Nenaudoti sudrėkintų skudurėlių ar kempinių arba vandens srovės.
- Nenaudoti tirpiklių ar alkoholio, nes gali lakuotą paviršių padaryti matinį.
- Nenaudoti ėsdinančių medžiagų, ypač nerūdijančio plieno paviršiams valyti.
- Nenaudoti kietų, šiurkščių skudurėlių.
- Rekomenduojama naudoti drėgną skudurėlį ir neutralius valiklius.

Dėmesio: Kelis kartus išplovus indaplovėje gali pakisti aliuminio filtro spalva. Pakitusi spalva nerodo trūkumų ir būtinybės keisti filtrą.

Riebalų filtras

Kai gartraukis naudojamas įprastiniu režimu, riebalų filtrą reikėtų valyti kas mėnesį indaplovėje arba rankomis švelniu plovikliu arba skystuoju muilu.

Kaip išmontuoti riebalų filtrą parodyta 5 piešinyje.

Kai kuriuose modeliuose naudojamas akrilinis filtras. Jį būtina keisti bent kartą per 2 mėnesius arba dažniau, jeigu dažnai naudojamas.

Anglinis filtras

Anglinis filtras naudojamas tik tada, kai gartraukis neprijungtas prie vėdinimo vamzdžio. Filtras su aktyvinta anglimi sugeria kvapus iki visiškai prisotina. Filtras yra netinkamas plauti ir regeneruoti, todėl turėtų būti keičiamas kartą per 3-4 mėnesius arba dažniau, jeigu ypač intensyviai naudojamas.

Kaip išmontuoti anglinį filtrą parodyta 6 piešinyje.

Apšvietimas

Naudoti lemputes / halogenus / diodų modulius, kurių parametrai yra tokie patys, kaip ir gamykloje sumontuotų. Kaip išmontuoti apšvietimą parodyta 7 piešinyje. Jeigu instrukcijoje nėra piešinio, apšvietimo modulį gali pakeisti tik įgaliotasis servisas.

GARANTIJA, PRIEŽIŪRA PO PARDAVIMO

Garantija

Garantinės paslaugos pagal garantijos lapą Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl gaminio netinkamo naudojimo.

Techninė priežiūra

- Įrangos gamintojas pataria visus remonto ir reguliavimo darbus atlikti gamintojo arba įgaliotajame techninės priežiūros centre. Saugos sumetimais negalima įrenginio remontuoti savo nuožiūra.
- Remonto darbai, atliekami reikiamos kvalifikacijos neturincių asmenų, gali kelti rimtą pavojų įrenginio vartotojo saugumui.
- Minimalus gamintojo, importuotojo ar įgaliotojo atstovo siūlomo įrenginio garantijos galiojimo laikotarpis nurodytas garantijos lape.
- Įrenginys netenka garantijos, jeigu savo nuožiūra pritaikomas, perdirbamas, pazeidžiamos jo plombos ar kitos apsaugos priemonės arba jo dalys ir kitaip savo nuožiūra naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją.

Kur kreiptis dėl remonto ir pagalbos gedimo atveju

Jeigu įrenginį reikia remontuoti, būtina kreiptis į techninės priežiūros centrą. Techninės priežiūros centro adresas ir kontaktinio telefono numeris nurodyti garantijos lape. Prieš kreipiantis būtina sužinoti įrenginio serijos numerį, kuris nurodytas vardineje lentelėje. Kad būtų patogiau, įrašykite jį čia:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gamintojo deklaracija

Gamintojas deklaruoja, kad šis gaminys atitinka pagrindinius toliau išvardytų Europos direktyvų reikalavimus:

- Žemosios įtampos direktyvos 2014/35/EB
- elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EB
- ekologinio projektavimo direktyvos 2009/125/EB
- direktyvos RoHS 2011/65/EB

todėl gaminys ženklinamas  ženklu ir jam išduota atitikties deklaracija, pateikiama rinkos priežiūros įstaigoms.

Gerbiamas Kliente,

nuo šiol kasdienės pareigos pasidarys daug paprastesnės nei kada nors buvo. Prietaisas  **Hansa** Haushaltsgeräte yra ypač paprasto naudojimo ir puikaus veiksmingumo derinys. Perskaičius instrukciją, priežiūra nekels jokių problemų.

Prieš supakuojant gamyklos kontrolės tarnybos atidžiai patikrino įrangos saugą ir funkcionalumą.

Prieš jungdami prietaisą prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją. Laikydami instrukcijoje pateikiamų nurodymų, išvengsite netinkamo naudojimo atvejų. Instrukciją būtina išsaugoti ir laikyti taip, kad visada būtų po ranka.

Būtina kruopščiai laikytis naudojimo instrukcijos nurodymų, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

Su pagarba

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Tvaika nosūcēju izmantojiet tikai pēc lietošanas instrukcijas izlasīšanas
- Iekārta ir paredzēta izmantošanai mājsaimniecībā.
- Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas, kas neietekmē iekārtas darbību.
- Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas ir radušies nepareizas ierīces lietošanas rezultātā, neievērojot šīs instrukcijas norādījumus.
- Tvaika nosūcējs ir paredzēts virtuves tvaiku nosūkšanai. Tvaika nosūcējs nav paredzēts izmantošanai citiem nolūkiem.
- Tvaika nosūcējs darbojas uzsūkšanas režīmā un to ir jāpieslēdz atbilstošam ventilācijas kanālam (nedrīkst savienot ar ekspluatācijā esošajiem skursteņa kanāliem, dūmvadiem vai izplūdes gāzes kanāliem). Tvaika nosūcējam nepieciešams gaisa izvades cauruļvads. Vada garums (visbiežāk Ø 120 mm vai 150 mm caurule) nedrīkst būt lielāks par 4-5 m. Gaisa novadīšanas vads ir nepieciešams arī teleskopiskajiem un iebūvējamiem tvaika nosūcējiem absorbēšanas režīmā.
- Tvaika nosūcējam, kas darbojas uzsūkšanas režīmā, nepieciešams aktīvās ogles filtrs. Tādā gadījumā nav nepieciešams uzstādīt gaisa izvades cauruļvadu, bet ieteicama gaisa izvades stūres montāža (tikai skursteņa tvaika nosūcēji).
- Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar neatkarīgu apgaismojumu un izplūdes ventilatoru ar iespēju iestatīt vienu no vairākiem apgrieziena ātrumiem.
- Atkarībā no iekārtas versijas, tvaika nosūcējs ir paredzēts montāžai pie vertikālas sienas virs gāzes vai elektriskās plīts (skursteņa un universālie nosūcēji); pie griestiem virs gāzes vai elektriskās plīts (virtuves salas tvaika nosūcēji); pie vertikālas sienas iebūvējamās virtuves mēbelēs virs gāzes vai elektriskās plīts (teleskopiskie un iebū-

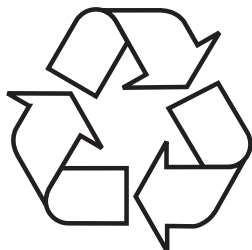
vējamie tvaiku nosūcēji). Pirms montāžas ieteicams pārliecināties vai sienas/griestu konstrukcija ir piemērota tvaika nosūcēja noturēšanai. Daži no tvaika nosūcēja modeļiem ir ļoti smagi.

- Ierīces montāžas augstums virs elektriskās plīts ir norādīts produkta kartē (ierīces tehniskā specifikācija). Ja gāzes ierīču instalēšanas instrukcijā ir norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā (1 zīm.).
- Zem tvaika nosūcēja nedrīkst atstāt atklātu liesmu. Trauka noņemšanas laikā no degļa, iestatiet minimālo liesmu. Vienmēr pārbaudiet vai liesma neapņem trauka malas, jo tas var izraisīt nevēlamu enerģijas zudumu un nedrošu siltuma koncentrāciju.
- Taukos pagatavotos ēdienus ieteicams pastāvīgi uzraudzīt, jo pārkarsuši tauki var strauji aizdegties.
- Pirms katras filtra tīrīšanas, nomainīšanas vai labošanas, ieteicams atvienot ierīces kontaktdakšu no strāvas padeves kontaktlīdzes.
- Ierīces prettauku filtrs ir jātīra vismaz reizi mēnesī, jo uzsūkušies tauki var viegli uzliesmot.
- Ja neskaitot tvaiku nosūcēju, telpā tiek izmantotas neelektriskās ierīces (piemēram, šķidrā kurināmā plītis, plūsmas sildītāji, siltuma vannas), jāparūpējas par pietiekamu ventilāciju (gaisa pieplūdi). Droša ekspluatācija iespējama, ja vienlaicīgi ar tvaika nosūcēja un sadedzināšanas iekārtu darbu, kas atkarīgas no gaisa līmeņa telpā, šo iekārtu novietošanas vietā valdītu fōrvakuums ne lielāks kā 0,004 milibāri (šis punkts nav saistošs, ja tvaiku nosūcējs tiek izmantots kā smaržu uzsūcējs).
- Tvaika nosūcēju nevajadzētu izmantot kā atbalsta punktu cilvēkiem, kas atrodas virtuvē.
- Tvaika nosūcēju nepieciešams regulāri tīrīt gan no iekšpuses, gan ārpus (VISMĀZ REIZI MĒNESI, ievērojot lietošanas instrukcijā norādītos apkopes norādījumus). Neievērojot iekārtas tīrīšanas un filtru nomaiņas norādījumus, var rasties ugunsgrēka draudi.

- Ja strāvas vads ir ticis bojāts, to ir jānomaina specializētā remonta darbnīcā.
- Jānodrošina ierīces atvienošanas iespēja no strāvas padeves tīkla, izņemot spraudni vai bipolāro slēdzi.
- Sī iekārta nav paredzēta lietošanai maziem bērniem, personām ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem, personām ar taustes mājūtīgumu, personām ar pieredzes vai zināšanu trūkumu ierīces lietošanas jomā, ja vien tā nenotiek saskaņā ar lietošanas instrukciju vai drošības pasākumus pārzinošas personas uzraudzībā.
- Jāpievērš īpaša uzmanība tam, lai iekārtu neizmantotu bez uzraudzības atstāti bērni.
- Pārbaudiet, vai zemējuma tabulā norādītais strāvas spriegums atbilst vietējiem strāvas tīkla parametriem.
- Pirms montāžas attiniet un iztaisnojiet strāvas padeves vadu.
- Iepakojuma materiālus (polietilēna maisiņi, putuplasta gabaliņi, utt.) izsaiņošanas laikā, lūdzu, uzglabāt atstātus no bērniem.
- Pirms tvaika nosūcēja pieslēgšanas strāvas tīklam nepieciešams pārbaudīt, vai barošanas vads ir pareizi instalēts un iekārta to NAV saspiedusi montāžas darbu laikā. Nepieslēdziet ierīci elektrības padeves tīklam pirms montāžas beigām.
- Aizliegts izmantot tvaika nosūcēju bez uzstādītiem alumīnija prettauku filtriem.
- Kategoriski aizliegts zem tvaika nosūcēja gatavot ēdienu, izmantojot atklātu liesmu (Flambē).
- Nepieciešamības gadījumā pielietot tehniskos un drošības līdzekļus attiecībā uz izplūdes gāzu novadīšanu, stingri jāievēro vietējo varas iestāžu izdotie noteikumi.
- Skrūvju un montāžas elementu nepieskrūvēšana kā tas norādīts lietošanas instrukcijā, var radīt draudus cilvēka veselībai.
- Piekarināmie tvaika nosūcēji darbojas vienīgi aromāta absorbēšanas režīmā.
- UZMANĪBU! Nespēja uzstādīt skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem, var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.

- Iekārtu drīkst izmantot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vecāki, personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām attīstības spējām, kā arī personas ar pieredzes vai zināšanu trūkumu ierīces izmantošanas jomā, ja šīs personas atrodas atbildīgās personas uzraudzībā vai arī tikušas informētas par drošu iekārtas izmantošanu un apzinās risku, kas saistīts ar iekārtas lietošanu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar iekārtu. Iekārtas tīrīšanas un uzturēšanas darbus drīkst uzticēt bērniem, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un atrodas pieaugušo uzraudzībā.

IZSAIŅOŠANA



Transportēšanas laikā ierīce ir nodrošināta pret bojājumiem. Pēc izsaiņošanas, lūdzam, atbrīvoties no iepakojuma materiāliem, nepiesārņojot apkārtējo vidi.

Visi iepakojuma laikā izmantotie materiāli ir apkārtējai videi nekaitīgi, 100% nododami pārstrādei un marķēti ar nepieciešamajiem simboliem.

Uzmanību! Iepakojuma materiālus (poliētilēna maisiņi, putuplasta gabaliņi, utt.) izsaiņošanas laikā, lūdzu, uzglabāt atstātus no bērniem.

NOLIETOTO IERĪČU UTILIZĀCIJA



Ierīce ir markēta ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/EK. Šāds simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos.

Lietotājs ir atbildīgs par iekārtu nodošanu attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos, pārstrādāšanai vai personai, kas ir atbildīga par šādu iekārtu savākšanu. Iekārtu savācēji, tai skaitā vietējie savākšanas punkti, veikali un pašvaldību vienības, veido atbilstošu sistēmu šādu iekārtu nodošanai.

Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kurās iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu.

APKALPE

Tvaika nosūcēja vadība

Tvaika nosūcēja vadības panelis ir parādīts 4. zīmējumā vai skat. zemāk:



Vadības panelis ir aprīkots ar taustiņiem (izostat).

Lai ieslēgtu tvaika nosūcēju, izvēlieties vienu no zemāk aprakstītajiem ātruma režīmiem, nospiežot atbilstošu taustiņu:

- 1- Mazs ātrums. Šis ātrums tiek izmantots, ja tvaika daudzums ir neliels.
- 2- Vidējs ātrums. Šis ātrums tiek izmantots, ja tvaika daudzums ir vidējs, piemēram, gatavojot vairākus ēdienus vienlaicīgi.
- 3- Liels ātrums. Šis ātrums tiek izmantots, ja tvaika daudzums ir liels, piemēram, cepšanas vai grilēšanas laikā.
- 0- Izslēdz tvaika nosūcēju

Ar  atzīmētais taustiņš paredzēts apgaismojuma ieslēgšanai vai izslēgšanai. Apgaismojums darbojas neatkarīgi no motora ātruma režīma.

Cita svarīga informācija par tvaika nosūcēja lietošanu

Darbojas kā absorbētājs: Šajā darba režīmā izfiltrētais gaiss atgriežas atpakaļ telpā caur šim procesam pielāgotām atverēm. Šim iestatījumam nepieciešams uzstādīt ogles filtru un ieteicams uzstādīt gaisa izplūdes vadību (pieejams atkarībā no modeļa, galvenokārt, skursteņa tipa tvaika nosūcējiem).

Darbojas kā nosūcējs: Nosūces darba režīma laikā gaiss tiek izvadīts ārpusē pa speciālu cauruļvadu. Šī iestatījuma laikā jāizņem ogļu filtrs. Tvaika nosūcējs ir savienots ar gaisa izvades atvēri, izmantojot nekustīgu vai elastīgu cauruli 150 mm vai 120 mm diametrā un atbilstošas cauruļu skavas, kas jāiegādājas instalācijas materiālu veikalos. Pieslēgšanas darbus ieteicams uzticēt kvalificētam instalāciju meistaram.

Ventilatora ātrums: Mazāko un vidējo ātrumu piemēro parastos darba apstākļos un neliela tvaiku daudzuma gadījumā, bet vislielāko ātrumu drīkst lietot tikai lielas virtuves tvaiku koncentrācijas gadījumā, piem., cepšanas vai grilēšanas laikā.

Uzmanību (attiecas tikai uz universālo tvaika nosūcēju modeli): Universālai tvaika nosūcēja konstrukcijai nepieciešama manuāla darba režīma maiņa. Šī režīma maiņa parādīta 8. attēlā.

Uzmanību (attiecas tikai uz iebūvējamiem un teleskopiskiem tvaika nosūcēju modeļiem): Iebūvējamo mēbeļu un teleskopiskajiem tvaika nosūcējiem, kas darbojas absorbēšanas režīmā, nepieciešama gaisa izvades caurules montāža. Otrs caurules gals, caur kuru tiks izvadīts izfiltrētais gaiss, ir jāvērs virzienā.

Uzmanību: Pie sienas stiprināmie tvaika nosūcēji darbojas tikai absorbēšanas režīmā.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Uzturēšana

Regulāra ierīces tīrīšana un uzturēšana nodrošina pareizu tvaika nosūcēja darbu un pagarina tā ekspluatācijas laiku. Jāpievērš īpaša uzmanība, lai prettauku filtrs un filtrs ar aktīvo ogli tiktu regulāri tīrīti un mainīti, atbilstoši ražotāja ieteikumiem.

- Neizmantojiet samitrinātu drāniņu vai sūklīti, nevis ūdens strūklu.
- Neizmantojiet šķīdinātājus vai alkoholu, jo tas var izraisīt lakoto virsmu matēšanu.
- Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus, kas piemēroti nerūsējoša tērauda virsmām.
- Neizmantojiet cietu un raupju drāniņu.
- Ieteicams izmantot mitru drāniņu un tīrīšanas līdzekļus.

Uzmanību: Pēc vairākām mazgāšanas reizēm trauku mazgājamā mašīnā, alumīnija filtra krāsa var mainīties. Krāsas maiņa nenozīmē nepareizu filtra darbību un nav nepieciešams to nomainīt pret jaunu.

Prettauku filtrs

Prettauku filtru ieteicams tīrīt reizi mēnesī pie normāla nosūcēja darba režīma vai nu trauku mazgājamā mašīnā vai ar rokām, izmantojot maigus tīrīšanas līdzekļus vai šķidrās ziepes.

Prettauku filtra demontāža ir parādīta 5. zīm.

Dažos modeļos ir izmantots akrila filtrs. Filtru ieteicams mainīt vismaz reizi 2 mēnešos vai biežāk intensīvas izmantošanas gadījumā.

Ogles filtrs

Ogļu filtrs tiek izmantots tikai tādā gadījumā, ja tvaika nosūcējs nav pieslēgts ventilācijas caurulei. Filtrs ar aktīvo ogli absorbē smaržas līdz tas ir pilnībā uzsūcies. Filtrs nav paredzēts mazgāšanai vai reģenerācijai, to ir jānomaina vismaz reizi 3-4 mēnešos vai biežāk ļoti intensīvas izmantošanas gadījumā.

Ogļu filtra demontāža ir parādīta 6. zīmējumā.

Apgaismojums

Jāizmanto tāda paša parametra spuldzītes / halogēni / diodes moduļi kā rūpnieciski iestatītajās versijās. Apgaismojuma nomaina ir parādīta 7. zīmējumā. Ja zīmējums instrukcijā neparādās, apgaismojuma moduļa nomainu drīkst veikt tikai autorizēts serviss.

GARANTIJAS UN PĒCGARANTIJAS PAKALPOJUMI

Garantija

Garantijas pakalpojumi saskaņā ar garantijas karti. Ražotājs neņes atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas ierices lietošanas rezultātā.

Serviss

- Iekārtu ražotājs ierosina visus remontdarbus un noregulēšanas darbības veikt rūpnīcas servisā vai ražotāja autorizētā servisā. Drošības apsvērumu dēļ nav ieteicams veikt pašrocīgu iekārtas remontu.
- Remontu, ko veikusi persona bez atbilstošās kvalifikācijas var radīt nopietnus draudus iekārtas lietotājam.
- Minimālais garantijas saistību periods ražotāja, importētāja vai pilnvarotā pārstāvja piedāvātajām ierīcēm ir norādīts garantijas kartē.
- Ierīce zaudē garantiju patvaļīgu pielāgojumu, izmaiņu, plombu vai cita ierīces drošības aprikojuma vai tās daļu pārraušanas un citas patvaļīgas iejaukšanās rezultātā, kas neatbilst lietošanas instrukcijai.

Remonta pieteikums un palīdzība bojājumu gadījumā

Ja ierīcei ir nepieciešams remonts, lūdzu, sazinieties ar servisu. Servisa adreses datus un kontakttālruna numuru atradīsi garantijas kartē. Pirms sazināties ar servisu, lūdzu, sagatavojiet ierīces sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes. Ērtībai, lūdzu, saglabāiet to zemāk:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ražotāja deklarācija

Ražotājs apliecinā, ka izstrādājums atbilst zemāk uzskaitītajām prasībām un Eiropas Savienības izvirzītajām direktīvām:

- **direktīva par zemsprieguma iekārtām 2014/35/EK**
- **elektromagnētiskās atbilstības direktīva 2014/30/EK**
- **ekodizaina prasības 2009/125/EK**
- **direktīva RoHS 2011/65/EK**

izstrādājums ir marķēts ar  zīmi un atbilstības deklarāciju, kas ir pieejama Eiropas tirgu uzraugošajiem orgāniem.

Уважаемый Клиент

С сегодняшнего дня ежедневные обязанности станут более легкими, чем когда-либо. Устройство  **Hansa** Haushaltsgeräte это сочетание исключительной легкости в использовании и отличной эффективности. После прочтения инструкции обслуживание не будет проблемой.

Оборудование, выпущенное с завода, было тщательно проверено перед упаковкой с точки зрения безопасности и функциональности на контрольно-испытательных стендах.

Просим внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед запуском устройства. Соблюдение изложенных в ней указаний защитит Вас от неправильной эксплуатации. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости она всегда была под рукой.

Строго соблюдайте инструкцию по эксплуатации с целью предотвращению несчастных случаев.

С уважением

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прежде чем пользоваться вытяжкой, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации
- Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования.
- Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на его функционирование.
- Производитель не несет ответственность за возможные повреждения, возгорания или пожар, вызванные неправильной эксплуатацией прибора в результате несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции.
- Кухонная вытяжка служит для устранения кухонных запахов и испарений. Запрещается использовать для иных целей.
- Вытяжку, работающую в режиме отвода, необходимо подключить к соответствующему вентиляционному каналу (запрещается подсоединять к эксплуатируемым воздуховодам, дымоходам или вентиляционным шахтам, к которым подсоединены устройства горения). Для вытяжки необходима установка воздуховода с оттоком воздуха наружу. Длина воздуховода (чаще всего труба Ø 120 мм или 150 мм) не должна быть больше 4-5 м. Воздуховод также требуется при телескопических и мебельных вытяжках в режиме поглощения.
- Для вытяжки, работающей в режиме поглощения, необходимо установить фильтр с активированным углем. В этом случае нет необходимости устанавливать воздуховод с оттоком воздуха наружу, но рекомендуется монтаж регулятора оттока воздуха (только проточные вытяжки).
- Вытяжка оборудована независимым освещением и вытяжным вентилятором с возможностью выбора одной из нескольких скоростей работы вентилятора.

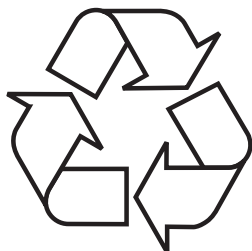
- В зависимости от версии устройства, вытяжка предназначена для стационарного монтажа к вертикальной стене над газовой или электрической плитой (проточные и универсальные вытяжки); к потолку над газовой или электрической плитой (островные вытяжки); в шкаф на вертикальной стене над газовой или электрической плитой (телескопические или встраиваемые в шкаф). Перед монтажом необходимо убедиться выдержит ли стена / потолок приобретенную Вами вытяжку. Некоторые модели вытяжек очень тяжелые.
- Высота монтажа устройства над электрической плитой указана в паспорте продукта (техническая спецификация устройства). Если в инструкции по установке газовых приборов указано большее расстояние, это необходимо учесть (Рис. 1).
- Под кухонной вытяжкой запрещается оставлять открытый огонь во время снятия кастрюли с плиты, нужно отрегулировать минимальное пламя. Отрегулируйте пламя таким образом, чтобы оно ни в коем случае не выходило за пределы посуды, поскольку это приводит к нежелательной потере энергии и опасной концентрации тепла.
- При приготовлении блюд с большим количеством жира или масла нельзя оставлять плиту без присмотра. Перегретое масло или жир может самовоспламениться и привести к возгоранию вытяжки.
- Каждый раз перед чисткой, заменой фильтра или ремонтом отсоединить вытяжку от источника питания.
- Жироулавливающий фильтр для кухонной вытяжки чистить не реже, чем 1 раз в месяц, поскольку насыщенный жиром фильтр становится легко воспламеняемым.
- Если в помещении, в котором установлена вытяжка, предполагается эксплуатация других неэлектрических приборов (напр. печей, котлов, работающих на жидком топливе, бойлеров или проточных водонагревателей), необходимо обеспечить достаточную вентиляцию (по-

дачу воздуха). Безопасная эксплуатация при одновременной работе вытяжки и зависимых от комнатного воздуха устройств горения в месте установки этих устройств возможна только в том случае, если разряжение не превышает 0,004 мбар (данное условие не обязывает в случае, если кухонная вытяжка используется в режиме рециркуляции в качестве поглотителя запахов).

- Запрещается опираться на кухонную вытяжку локтями.
- Вытяжку следует часто чистить как снаружи, так и внутри (НЕ РЕЖЕ РАЗА В МЕСЯЦ, с соблюдением указаний, касающихся консервации, которые представлены в настоящей инструкции). Несоблюдение принципов, касающихся очистки вытяжки и замены фильтров, может стать причиной возникновения опасности пожара.
- В случае повреждения электрического провода его замену следует производить только в специализированной ремонтной мастерской.
- Необходимо обеспечить возможность отсоединения прибора от питающей сети при помощи двухполюсного выключателя или вытягивая электропровод из розетки.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, разве что под надзором или до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.
- Нужно обратить особое внимание на то, чтобы дети не смогли воспользоваться устройством, когда останутся без родительского надзора.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводском щитке кухонной вытяжки.
- Перед установкой вытяжки необходимо размотать и выпрямить шнур электрического питания.
- Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

- Перед подключением вытяжки к сетевому питанию следует всего проверять, правильно ли установлен кабель питания и НЕ придавлен ли он вытяжкой в ходе монтажных работ. Не подключайте устройство к электросети до завершения установки.
- Запрещается пользоваться вытяжкой без установленных алюминиевых жироулавливающих фильтров.
- Строго запрещается готовить блюда под вытяжкой с использованием открытого огня (фламбирования).
- В области применения необходимых технических средств и средств безопасности для отвода отработанного газа нужно строго соблюдать положения, выданные компетентными местными органами.
- Не до конца затянутые винты и крепежные элементы, как это указано в настоящей инструкции, могут создать опасность для жизни и здоровья.
- Подвесные вытяжки действуют только в режиме поглощения запахов.
- **ВНИМАНИЕ!** Неустановка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.
- Устройство может использоваться детьми в возрасте не моложе 8 лет, лицами, страдающими физическими, психическими или сенсорными расстройствами, а также лицами, не имеющими опыта использования или незнакомыми с устройством под наблюдением или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации устройства и их ознакомления с рисками, сопутствующими использованию устройства. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и техобслуживание устройства могут поручаться детям в возрасте 8 лет и старше и под наблюдением компетентного лица.

РАСПАКОВКА



На время транспорта прибор упакован и предохраняется таким образом, чтобы избежать его повреждения. После распаковки просим обращаться с упаковочными материалами таким образом, чтобы они не угрожали окружающей среде.

Все упаковочные материалы являются неопасными для окружающей среды, полностью (на 100%) годятся для вторичного использования и маркируются соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Такая маркировка сообщает, что вышедшие из строя приборы, маркированные этим символом, нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.

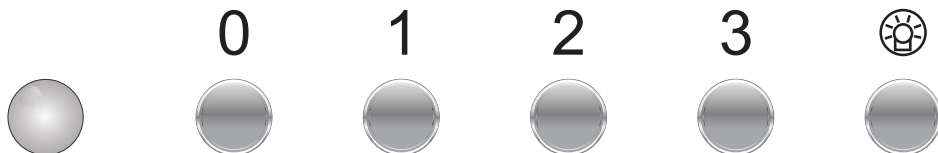
Пользователи обязаны передавать непригодные приборы в специализированные организации, занимающиеся утилизацией электроприборов и электронного оборудования. Местные пункты приема ненужных и непригодных электроприборов, магазины и гминные организации образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода отходы.

Правильное обращение с непригодными электроприборами и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий для окружающей среды и здоровья людей, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащим хранением и переработкой такого рода изделий.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Управление вытяжкой

Панель управления вытяжки представлена на рисунке 4, для напоминания она также находится ниже:



Панель управления оснащена кнопками (isostat).

Для включения вытяжки выберите один из ниже описанных скоростных режимов путем нажатия соответствующей кнопки:

- 1- Минимальная скорость. Используйте эту скорость при не очень большом количестве пара.
- 2- Средняя скорость. Используйте эту скорость при среднем количестве пара, например, при приготовлении нескольких блюд одновременно.
- 3- Максимальная скорость. Используйте эту скорость при максимальном количестве пара, например, во время жарки или приготовления на гриле.
- 0- Выключение вытяжки

Кнопка, обозначенная символом  предназначена для включения или отключения освещения. Освещение в вытяжке работает независимо от скоростного режима.

Прочая важная информация о работе вытяжки

Работа в качестве фильтра-поглотителя: В этом варианте работы отфильтрованный воздух возвращается обратно в помещение через приспособленные для этого отверстия. Для работы этом режиме должен быть установлен угольный фильтр, а также рекомендуется установить выпускной воздуховод (доступность зависит от модели, встречается, главным образом, в вытяжных шкафах).

Работа в режиме отвода воздуха: В этом режиме кухонная вытяжка выбрасывает загрязненный кухонный воздух из помещения наружу при посредстве специального воздуховода. В этом случае следует извлечь угольный фильтр из вытяжки. Вытяжка подсоединяется к отверстию для отвода воздуха с помощью гибкого или пластикового рукава диаметром 150 мм или 120 мм и соответствующих крепежных скоб, которые можно приобрести в специализированных магазинах. Подсоединение могут выполнять только квалифицированные специалисты.

Скорость вентилятора: Малая и средняя скорости используются при обычных условиях и низкой концентрации паров, максимальная скорость используется только при высокой концентрации паров на кухне, например, во время жарки или использования гриля.

Примечание (относится только к универсальным вытяжкам): Конструкция универсальных вытяжек требует ручного изменения режима работы. Способ изменения показан на рисунке 8.

Примечание (относится только к телескопическим и встроенным вытяжкам): Телескопические и встроенные в шкаф вытяжки, работающие в режиме поглощения, требуют подсоединения трубы для оттока воздуха. Второй конец трубы направить на помещение, через нее будет выходить очищенный воздух.

Примечание: Подвесные вытяжки действуют только в режиме поглощения запахов.

ЧИСТКА И УХОД

Консервация

Регулярная очистка и консервация гарантируют надежную и продолжительную работу кухонной вытяжки. Особое внимание следует обратить на замену алюминиевых жироулавливающих и угольных фильтров в соответствии с рекомендациями производителей.

- Запрещается использовать сильно мокрые тряпочки или мочалки, а также мыть вытяжку под струей воды
- Запрещается использовать для очистки спиртосодержащие средства и растворители, поскольку они вызывают помутнение лакированной (нержавеющей) поверхности,
- Запрещается использовать агрессивные чистящие средства, особенно для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- Запрещается использовать жесткие тряпочки и мочалки.
- Рекомендуется чистить влажной тканью с применением нейтральных моющих средств.

Примечание: После того, как несколько раз помыть алюминиевый фильтр в посудомоечной машине, его цвет может измениться. Изменение цвета не означает неисправность или необходимость его замены.

Жироулавливающий фильтр

Жироулавливающий фильтр следует чистить один раз в месяц при нормальной работе вытяжки, в посудомоечной машине или вручную, применяя мягкое чистящее средство или жидкое мыло.

Демонтаж жироулавливающего фильтра показан на рисунке 5.

В некоторых моделях применяется акриловый фильтр. Его необходимо менять каждые 2 месяца или чаще в случае исключительно интенсивного использования.

Угольный фильтр

Угольный фильтр применяется исключительно в случаях, когда вытяжка подсоединена к вентиляционному воздуховоду. Фильтры с активным углем поглощают запахи вплоть до полного насыщения. Такой фильтр нельзя ни мыть, ни регенерировать, его необходимо заменять, по крайней мере, один раз в 3-4 месяца или чаще, по мере загрязнения, если вытяжка работает исключительно интенсивно.

Демонтаж угольного фильтра показан на рисунке 6.

Освещение

Применять лампы накаливания / галогены / диодные модули с такими же параметрами, как лампочки заводской установки. Замена лампочки показана на рисунке 7. Если в данном руководстве нет этого рисунка, замену модуля освещения может произвести только авторизованный сервисный центр.

ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖ- НОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия

Правила гарантийного обслуживания изложены в гарантийном талоне. Производитель не отвечает за какой-либо ущерб, причиненный в результате ненадлежащего обращения с оборудованием.

Сервис

- Производитель оборудования рекомендует, чтобы все ремонтные и регулировочные работы выполнялись заводской сервисной службой или авторизованной сервисной службой производителя. Исходя из правил техники безопасности, не следует ремонтировать устройство самостоятельно.
- Ремонт, выполняемый лицами, не имеющими требуемой квалификации, может представлять серьезную опасность для пользователя устройства.
- Минимальный гарантийный срок на устройство, предлагаемое производителем, импортером или уполномоченным представителем, указан в гарантийном талоне.
- Устройство теряет свою гарантию в результате самовольной адаптации, изменений, нарушения пломб или других мер защиты оборудования или его частей, а также других самовольных вмешательств в оборудование, которые не соответствуют инструкции по эксплуатации.

Запрос на ремонт и помощь в случае неисправности

Если устройство требует ремонта, обратитесь в сервисный центр. Адрес сервисного центра и контактный телефон указаны в гарантийном талоне. Перед обращением необходимо подготовить серийный номер устройства, он указан на заводской табличке. Для удобства запишите его ниже:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Производитель свидетельствует

Настоящим производителем свидетельствуется, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных директив и требований

- директива по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕС,
- директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС,
- директива по экологическому проектированию 2009/125/ЕС,
- требование „о безопасности низковольтного оборудования” ТР ТС 004/2011,
- требование „электромагнитная совместимость технических средств” ТР ТС 020/2011



Прибор маркируется единым знаком обращения , и на него выдан сертификат соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.

Шановний Клієнт

Від сьогодні щоденні обов'язки стануть легшими, ніж будь-коли. Цей пристрій  **Hansa** поєднує виняткову легкість у користуванні та досконалу ефективність. Після прочитання цієї інструкції, обслуговування не буде проблемою.

Устаткування, випущене з заводу, було ретельно перевірено перед упаковкою з точки зору безпеки та функціональності на контрольно-випробувальних стендах.

Будь ласка, уважно ознайомтеся з даною інструкцією з експлуатації перед ввімкненням пристрою. Дотримання вказівок, що містяться у ній, дозволить уникнути неправильної експлуатації. Інструкцію необхідно зберігати у легкодоступному місці.

Необхідно чітко дотримуватись положень інструкції з експлуатації, щоб уникнути нещасних випадків.

З повагою

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перш ніж користуватися витяжкою, уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації
- Пристрій призначений тільки для побутового використання.
- Виробник залишає за собою право вносити у пристрій зміни, що не впливають на його функціонування.
- Виробник не несе жодної відповідальності за можливі збитки або пожежі, що виникли у результаті неправильної роботи пристрою внаслідок недотримання вказівок, наведених у цій інструкції.
- Кухонна витяжка призначена для видалення кухонних парів. Забороняється використовувати для інших цілей.
- Витяжку, що працює в режимі відводу, необхідно підключити до відповідного вентиляційного каналу (забороняється приєднувати до експлуатованих повітропроводів, димоходів або вентиляційних шахт, до яких під'єднані пристрої горіння). Для витяжки необхідно встановити повітропровід з відтоком повітря назовні. Довжина повітропровода (частіше труба Ø 120 мм або 150 мм) не повинна бути більше 4-5 м. Повітропровід також потрібен при телескопічних та меблевих витяжках в режимі поглинання.
- Для витяжки, яка працює в режимі поглинання, необхідно встановити фільтр з активованим вугіллям. В цьому випадку немає необхідності встановлювати повітропровід з відтоком повітря назовні, але рекомендується монтаж регулятора відтоку повітря (тільки проточні витяжки).
- Витяжка обладнана незалежним освітленням і витяжним вентилятором з можливістю вибору однієї з декількох швидкостей роботи вентилятора.

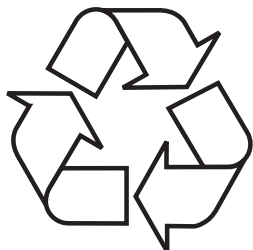
- В залежності від версії пристрою, витяжка призначена для стаціонарного монтажу до вертикальної стіни над газовою або електричною плитою (проточні та універсальні витяжки); до стелі над газовою або електричною плитою (острівні витяжки); в шафу на вертикальній стіні над газовою або електричною плитою (телескопічні або вбудовані в шафу). Перед монтажем необхідно переконатися чи витримає стіна / стеля придбану Вами витяжку. Деякі моделі витяжок є дуже важкими.
- Висота монтажу пристрою над електричною плитою вказана в паспорті продукту (технічна специфікація пристрою). Якщо в інструкціях з монтажу вказана більша відстань, її слід врахувати (рис. 1).
- Під кухонною витяжкою заборонено залишати відкритий вогонь, під час зняття каструлі, сковороди і т.д. з конфорки слід зменшити вогонь до мінімуму. Завжди слід обов'язково перевіряти, чи полум'я не виходить за межі каструлі, сковороди і т.д., оскільки це призводить до небажаної втрати енергії і небезпечної концентрації тепла.
- Потрібно постійно слідкувати за стравами, що готуються на жирах, оскільки розігрітий жир може легко зайнятися.
- Перед кожною процедурою з очищення, заміни фільтру або перед початком ремонтних робіт слід від'єднати вилку від розетки.
- Жировий фільтр для кухонної витяжки слід чистити не рідше ніж раз в місяць, оскільки просочений жиром, він є легкозаймистим.
- Якщо у приміщенні окрім витяжки використовується інше обладнання, що споживає енергію, яка не є електричною (напр. печі, що працюють на рідкому паливі, проточні нагрівачі, водонагрівачі), необхідно подбати про відповідну вентиляцію (приплив повітря). Безпечна експлуатація можлива за умови, якщо при одночасній роботі витяжки і пристроїв для спалювання, залежних від повітря у приміщенні, на місці встановлення цих пристроїв вакууметричний тиск не буде перевищувати 0,004 мілібар (це правило не засто-

совується, якщо кухонна витяжка використовується як поглинач запахів).

- Заборонено використовувати витяжку як опору для осіб, що перебувають на кухні.
- Витяжку необхідно систематично очищувати як ззовні, так і зсередини (НЕ РІДШЕ НІЖ РАЗ В МІСЯЦЬ, із дотриманням вказівок відносно догляду, наведених у цій інструкції). Недотримання принципів, що стосуються очищення витяжки та заміни фільтрів, є причиною виникнення загрози пожежі.
- Якщо провід живлення буде пошкоджено, його необхідно замінити у спеціалізованому сервісному центрі.
- Необхідно забезпечити можливість від'єднання приладу від мережі живлення за допомогою двополюсного вимикача або витягаючи електропровід з розетки.
- Дане обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, або особами без відповідного досвіду або незнайомими з пристроєм, окрім випадків, коли це відбувається під наглядом або відповідно до інструкції з експлуатації обладнання, переданою особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Потрібно звернути особливу увагу на те, щоб діти не змогли скористатися пристроєм, коли залишаться без батьківського нагляду.
- Переконайтесь, що напруга, вказана на щитку відповідає місцевим параметрам живлення.
- Перед монтажем слід розкрутити і випрямити мережевий кабель.
- Пакувальні матеріали (поліетиленові мішки, шматки пінополістиролу і т.д.) у ході розпакування слід тримати у недоступному для дітей місці.
- Перед підключенням витяжки до мережі електроживлення обов'язково слід перевірити чи правильно приєднано кабель живлення і чи під час монтажних дій він НЕ був притиснутий витяжкою. Не підключайте пристрій до електромережі до завершення установки.

- Забороняється користуватися витяжкою без встановлених алюмінієвих жирових фільтрів.
- Строго забороняється готувати страви під витяжкою з використанням відкритого вогню (фламбування).
- В області застосування необхідних технічних засобів та засобів безпеки для відводу відпрацьованого газу потрібно строго дотримуватися положень, виданих компетентними місцевими органами.
- Не до кінця затягнуті гвинти і кріпильні елементи, як це зазначено в даній інструкції, можуть створити небезпеку для життя і здоров'я.
- Підвісні витяжки функціонують тільки в режимі поглинання запахів.
- **УВАГА!** Не встановлювання відповідних гвинтів і пристроїв для фіксування у відповідності з цими інструкціями може привести до ризиків електричного походження.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як використовувати пристрій безпечно, і ознайомлені з ризиком, пов'язаним з використанням пристрою. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення і сервісне обслуговування устаткування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші восьми років і не перебувають під наглядом компетентної особи.

РОЗПАКУВАННЯ



На час транспортування забезпечено захист пристрою від пошкодження. Після розпакування обладнання, будь ласка, подбайте про утилізацію елементів упаковки безпечним для навколишнього середовища способом.

Усі матеріали, використані для пакування, є безпечними для навколишнього середовища та підлягають 100% переробці і позначені відповідним символом.

Увага! Пакувальні матеріали (поліетиленові мішки, шматки пінополістиролу і т.д.) у ході розпакування слід тримати у недоступному для дітей місці.

УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВА- ЧАМИ



Даний пристрій відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС. Це маркування означає, що даний пристрій, після завершення експлуатації, не можна викидати разом з іншими побутовими відходами.

Користувач зобов'язаний здати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, у т.ч.

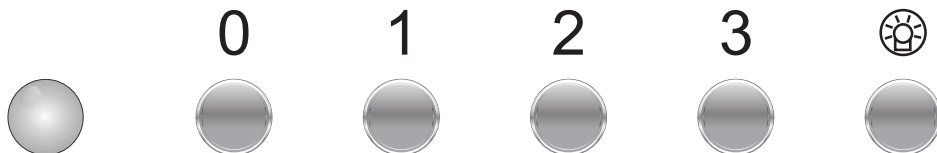
місцеві та районні пункти, утворюють відповідну систему, що дозволяє здати цей пристрій.

Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини і навколишнього середовища наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Управління витяжкою

Панель управління витяжкою представлено на малюнку 4, для нагадування її також наведено нижче:



Панель управління оснащено кнопками (isostat).

Для ввімкнення витяжки виберіть один з описаних нижче швидкісних режимів, натиснувши відповідну кнопку:

- 1- Мінімальна швидкість. Використовуйте цю швидкість при не дуже великій кількості пари.
- 2- Середня швидкість. Використовуйте цю швидкість при середній кількості пари, наприклад, при приготуванні декількох страв одночасно.
- 3- Максимальна швидкість. Використовуйте цю швидкість при максимальній кількості пари, наприклад, під час смаження або приготування на грилі.
- 0- Вимкнення витяжки

Кнопка, позначена символом  призначена для ввімкнення або вимкнення освітлення. Освітлення у витяжці працює незалежно від режиму швидкості.

Інша важлива інформація про роботу витяжки

Робота в ролі фільтра-поглинача: У цьому варіанті роботи відфільтроване повітря повертається назад у приміщення через пристосовані для цього отвори. Для роботи цьому режимі необхідно встановити вугільний фільтр, а також рекомендується встановити випускний повітровід (доступність залежить від моделі, зустрічається, головним чином, у витяжних шафах).

Робота у режимі відведення повітря: Під час роботи пристрою у витяжному режимі повітря відводиться назовні через спеціальний канал. В цьому випадку слід витягти вугільний фільтр з витяжки. Витяжка повинна бути приєднана до отвору відведення повітря назовні за допомогою жорсткого або еластичного шлангу діаметром 150 мм або 120 мм і відповідних затискачів для шлангів, які слід придбати у пунктах продажу монтажних матеріалів. Підключення повинен виконувати кваліфікований спеціаліст з монтажу.

Швидкість вентилятора: Мінімальна і середня швидкості застосовуються за нормальних умов експлуатації, а також при низькій концентрації парів, а максимальну швидкість слід застосовувати лише при високій концентрації кухонних парів, напр. під час смаження або приготування на грилі.

Примітка (стосується лише універсальних витяжок): Конструкція універсальних витяжок вимагає ручної зміни режиму роботи. Спосіб зміни зображено на малюнку 8.

Примітка (стосується лише до телескопічних та вбудованих витяжок): Телескопічні та вбудовані в шафу витяжки, що працюють в режимі поглинання, вимагають приєднання труби для відтоку повітря. Другий кінець труби направити на приміщення, через неї буде виходити очищене повітря.

Увага: Підвісні витяжки функціонують тільки в режимі поглинання запахів.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Догляд

Регулярний догляд і чищення пристрою забезпечить ефективну і безаварійну роботу витяжки і продовжить її строк служби. Необхідно слідкувати, щоб жировий фільтр і фільтр з активованим вугіллям очищувались і замінювались згідно із вказівками виробника.

- Заборонено використовувати змочені шматки або губки або потік води.
- Заборонено використовувати розчинники або спирт, оскільки вони можуть зробити тьманими лаковані поверхні.
- Заборонено використовувати їдкі речовини, зокрема для очищення поверхонь, виготовлених з нержавіючої сталі.
- Заборонено використовувати жорстку шорсткувату шматку
- Рекомендовано використовувати вологу шматку і нейтральні миючі засоби.

Увага: Після того, як декілька разів помити алюмінієвий фільтр в посудомийній машині, його колір може змінитися. Зміна кольору не означає, що фільтр є дефектним або його необхідно замінити.

Жировловлювальний фільтр

Жировий фільтр слід чистити один раз на місяць при нормальній роботі витяжки, в посудомийній машині або вручну, застосовуючи м'який засіб для чищення або рідке мило.

Демонтаж жирового фільтру показаний на малюнку 5.

В деяких моделях застосовується акриловий фільтр. Його необхідно міняти кожні 2 місяці або частіше - у випадку виключно інтенсивного використання.

Вугільний фільтр

Вугільний фільтр застосовується лише у тому випадку, коли витяжка не підключена до вентиляційного каналу. Фільтр з активованим вугіллям має здатність поглинати запахи до моменту свого заповнення. Він не придатний ні до миття, ні до відновлення, тому його слід замінювати щонайменше раз в 3-4 місяці або частіше у випадку екстра-інтенсивної експлуатації.

Демонтаж вугільного фільтру показаний на малюнку 6.

Освітлення

Застосовувати лампи накаливання / галогени / діодні модулі з такими ж параметрами, як лампочки заводської установки. Заміна лампочки показана на малюнку 7. Якщо у даній інструкції немає цього малюнку, заміну модуля освітлення може виконати лише авторизований сервісний центр.

ГАРАНТІЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПРОДАЖУ

Гарантія

Гарантійні послуги згідно з гарантійним талоном. Виробник не відповідає за жодні збитки, викликані неправильним використанням виробу.

Сервіс

- Виробник устаткування рекомендує, щоб всі ремонтні і регулювальні роботи виконувалися заводською сервісною службою або авторизованою сервісною службою виробника. З міркувань безпеки не дозволяється самостійно ремонтувати пристрій.
- Ремонти, виконані особами, що не мають відповідних кваліфікацій, можуть становити серйозну небезпеку для користувача пристрою.
- Мінімальний гарантійний термін на пристрій, пропонований виробником, імпортером або уповноваженим представником, зазначений у гарантійному талоні.
- Пристрій втрачає свою гарантію в результаті самовільної адаптації, змін, порушення пломб або інших заходів захисту обладнання або його частин, а також інших самовільних втручань в устаткування, які не відповідають інструкції з експлуатації.

Запит на ремонт і допомога в разі несправності

Якщо пристрій потребує ремонту, зверніться в сервісний центр. Адреса сервісного центру і контактний телефон вказані в гарантійному талоні. Перед зверненням необхідно підготувати серійний номер пристрою, він вказаний в заводській табличці. Для зручності запишіть його нижче:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Poštovani Klijenti,

Od danas svakodnevne obaveze će da budu jednostavnije nego ikad. Uređaj  je spoj jednostavne upotrebe i savršene efikasnosti. Posle čitanja instrukcije upotreba uređaja nije nikakav problem.

Oprema koja je izašla iz fabrike je pre pakovanja rigorozno proverena na kontrolnim tačkama sa obzirom na bezbednost i funkcionalnost.

Molimo Vas da pre pokretanja uređaja pažljivo pročitate instrukciju za upotrebu. Pridržavanje pravila iz instrukcije će da Vas zaštiti od nepravilne eksploatacije. Instrukciju sačuvati i čuvati na mestu koje je uvek pri ruci.

Za izbegavanje nesretnih slučajeva pažljivo pročitati instrukciju za upotrebu.

Sa poštovanjem

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

BEZBEDNOSNE NAPOMENE

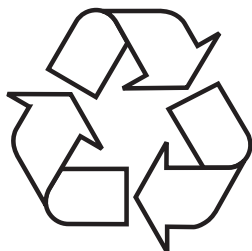
- Napu koristiti tek posle čitanja ovog uputstva
- Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.
- Proizvođač pridržava pravo na promene koje ne utiču na rad uređaja.
- Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za potencijalne štete ili požare na uređaju zbog nepridržavanja preporuka iz ovog uputstva.
- Kuhinjska napa služi za uklanjanje kuhinjskih isparenja. Ne koristiti je u druge svrhe.
- Napu koja radi u usisnom režimu priključiti u odgovarajući kanal za ventilaciju (ne priključivati u dimnjake, kanale za dim ili sagorevanje koji su u upotrebi). Napa zahteva montažu voda za odvod vazduha. Dužina voda (najčešće cev Ø 120 mm ili 150 mm) ne bi trebala da bude veća od 4-5 m. Vod za odvod vazduha je potreban i kod teleskopskih i nameštajnih napa u režimu rada cirkulacionog vazduha.
- Napa koja radi u filter režimu zahteva instalaciju filtera sa aktivnim ugljenom. U tom slučaju nije neophodna montaža cevi za odvod vazduha napolje, preporučena je instalacija vodilice ispuštanja vazduha (samo kaminske nape).
- Napa poseduje nezavisno osvetljenje i usisni ventilator sa mogućnosti podešavanja nekoliko brzina okretaja.
- Zavisno od verzije napa je namenjena za trajnu montažu na okomitom zidu iznad gasne ili električne peći (kaminske ili univerzalne nape); na stropu iznad električne ili gasne peći (ostrvska); na okomitom zidu u nameštaju iznad gasne ili električne peći (teleskopske i ugradne nape). Pre montaže proveriti da li je konstrukcija zida/stropa dovoljno jaka da izdrži napu. Neki modeli kuhinjskih napa su jako teški.
- Visina montaže uređaja iznad električne ploče je navedena u specifikaciji uređaja (u tehničkim podacima). Ako je u uputstvima za instalaciju gasnih uređaja navedena veća udaljenost, uzeti

- je u obzir (Crt.1).
- Ispod kuhinjske nape ne ostavljati otkriveni plamen, tokom skidanja posuda sa plamenika podesiti minimalni plamen. Uvek proveriti da li plamen ne izlazi ispod posude, jer to uzrokuje nepoželjne gubitke energije i opasnu koncentraciju topline.
 - Jela koja su pripremana na masnoći trebamo da stalno nadziremo, jer pregrejana masnoća može da se lako zapali.
 - Pre svakog čišćenja, promene filtera ili popravaka izvući utikač iz mrežne utičnice.
 - Filter za masnoću za kuhinjsku napu čistiti najmanje jednom mesečno, jer je zapaljiv kad je zasićen masnoćom.
 - Ako su u prostoriji osim nape korišteni neki drugi neelektrični uređaji (peći na tečna goriva, radijatori, terme) pobrinuti se za dovoljnu ventilaciju (odvod vazduha). Bezbedna upotreba je moguća kad u slučaju istovremenog rada nape i uređaja za spaljivanje, čiji rad zavisi od vazduha u prostoriji, potpritisak na mestu postavljanja tih uređaja iznosi najviše 0,004 milibara (ova napomena ne obavezuje kad je napa korištena u filter verziji).
 - Kuhinjska napa se ne sme da se upotrebljava kao površina za naslanjanje osoba koje se nalaze u kuhinji.
 - Napa bi trebala da bude često čišćena kako izvana, tako i iznutra (**NAJMANJE JEDNOM MESEČNO**), pridržavajmo se napomena o održavanju navedenih u ovom uputstvu). Nepridržavanje pravila čišćenja nape i promene filtera može da stvori opasnost od požara.
 - Ako se kabel za napajanje ošteti, trebali bi da ga promenimo u ovlaštenoj servisnoj tački.
 - Obezbediti mogućnost isključivanja uređaja iz električne mreže, izvlačenjem utikača ili isključivanjem dvopolnog prekidača.
 - Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili onih koji nemaju dovoljno znanja i iskustva. U slučaju da dođe do upotrebe ovog uređaja od strane

navedenih lica neophodan je nadzor i davanje instrukcija osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.

- Obratiti posebnu pažnju da uređaj ne koriste deca ostavljena bez nadzora.
- Proveriti da li napon naveden na nazivnoj pločici odgovara lokalnim parametrima napajanja.
- Pre montaže razviti i izravnati kabel za napajanje.
- Ambalažne materijale (polietilenske kesice, komadiće stiropora itd.) prilikom uklanjanja ambalaže držati daleko od dece.
- **PAZNJA:** pre uključivanja nape u električnu mrežu uvek proveriti da li je kabel za napajanje pravilno instaliran i da ga napa **NIJE** prignječila tokom montažnih radnji. Ne uključivati uređaj u električnu mrežu pre završetka montaže.
- Zabranjena je upotreba nape bez namontiranih aluminijumskih filtera za masnoću.
- Strogo se zabranjuje pripremanje hrane na otvorenom plamenu ispod kuhinjske nape. (flambiranje).
- Što se tiče tehničkih i bezbednosnih mera koje moraju da se provode sa obzirom na izbacivanje dimova, strogo se pridržavajte propisa nadležnih lokalnih vlasti.
- Neinstaliranje vijaka i pričvršnih elemenata u skladu sa ovim uputstvom može da bude opasno po zdravlje i život.
- Viseće nape deluju samo u režimu cirkulacionog vazduha.
- **PAZNJA!** Neuspešna instalacija šrafova i zatvarača u skladu s ovim uputstvima, može da rezultira opasnostima električne prirode.
- Uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa umanjnim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima i osobe koje ne poseduju odgovarajuće iskustvo i znanje ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje korišćenje uređaja sa sobom nosi. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

UKLANJANJE PAKOVANJA



Uređaj je za vreme transporta zaštićen od oštećenja. Posle vađenja uređaja iz pakovanja molimo Vas da elemente ambalaže uklonite na način koji ne ugrožava prirodnu sredinu.

Svi materijali korišteni za ambalažu nisu štetni za prirodnu okolinu, 100% je moguća reciklaža i označeni su odgovarajućim simbolom.

Paznja! Ambalažne materijale (polietilenske kesice, komadiće stiropora itd.) prilikom uklanjanja ambalaže držati daleko od dece.

ODLAGANJE ISTROŠENIH UREĐAJA



Ovaj uređaj je označen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU. Oznaka na proizvodu pokazuje da ovaj proizvod posle njegovog životnog veka ne može da bude biti tretiran kao ostali kućni otpad.

Korisnik ima obavezu da ovaj proizvod preda na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu potrošene električne i elektronske opreme. Institucije za prikupljanje ovakvog otpada, uključujući lokalne sabirne tačke, kupovna mesta, opštinske jedinice, sačinjavaju odgovarajući sistem koji omogućava zbrinjavanje ove opreme.

Pravilno odlaganje potrošene električne i elektronske opreme sprečava potencijalne negativne posledice za okolinu i ljudsko zdravlje koje, inače mogu da budu uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem ovog proizvoda.

UPOTREBA

Upravljanje napom

Komandna ploča je predstavljena na crtežu 4, koji opisan i niže:



Komandna ploča je opremljena dugmadima (izostat).

Za uključivanje nape izabrati jednu od niže opisanih brzina pritiskanjem odgovarajućeg dugmeta:

- 1- Najniža brzina. Ovu brzinu koristiti kod manje količine isparavanja.
- 2- Srednja brzina. Ovu brzinu koristiti kod srednje količine isparavanja, na primer tokom istovremenog kuvanja više jela.
- 3- Najviša brzina. Ovu brzinu koristiti kod najveće količine isparavanja, na primer tokom prženja ili roštilja.
- 4- Isključuje napu

Dugme označeno kao  služi za uključivanje ili isključivanje rasvete. Rasveta nape deluje nezavisno od brzine motora.

Ostale važne informacije o upotrebi nape

Sistem kruženja vazduha: O ovom sistemu rada vazduh se posle filtriranja opet vraća u prostoriju kroz posebno prilagođene otvore. U ovom režimu montiramo ugljeni filter. Preporučena je i montaža vodilice ispusta vazduha (zavisno od modela, pojavljuje se kod kaminskih napa).

Sistem izbacivanja vazduha: Tokom usisnog režima rada nape vazduh je odvođen napolje specijalnim vodom. U ovoj konfiguraciji ukloniti potencijalni ugljeni filter. Napa je priključena na odvodni otvor za vazduh preko krutog ili elastičnog voda prečnika 150 mm ili 120 mm i odgovarajućih prirubnica vodova koje nabavljamo u trgovinama sa instalacionim materijalima. Priključivanje obavlja kvalifikovani instalater.

Brzina motora: Najnižu i srednju brzinu koristimo u normalnim uslovima i u slučaju male koncentracije isparenja, a najvišu koristimo samo kad je koncentracija kuhinjskih isparenja visoka, np. tokom prženja i grilanja.

Pažnja (tiče se samo univerzalnih napa): Konstrukcija univerzalnih napa zahteva ručnu promenu sistema rada nape. Način promene sistema rada je opisan na crtežu 8.

Pažnja (tiče se samo nameštajnih i teleskopskih napa): Nameštajne i teleskopske nape koje rade u režimu filtera mirisa zahtevaju montažu cevi za odvod vazduha. Drugi kraj cevi usmeriti prema prostoriji , kroz nju je dovođen filtrirani vazduh.

Pažnja: Viseće nape rade samo u režimu kruženja vazduha.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavanje

Regularno održavanje i čišćenje uređaja garantuje dobar i pouzdan rad nape i produžava njen životni vek. Posebnu pažnju obratiti da su filter za masnoću i filter sa aktivnim ugljenom čišćeni i menjani prema preporukama proizvođača.

- Ne koristiti mokre krpe, suđere niti mlaz vode.
- Ne koristiti razređivače ni alkohol, jer mogu da zatamne lakirane površine.
- Ne koristiti korozivne substancije, posebno prilikom čišćenja površina od nerđajućeg čelika.
- Ne koristiti tvrde, grube krpe
- Preporučena je upotreba vlažne krpe i neutralnih sredstava za pranje.

Pažnja: Posle nekoliko pranja u mašini za sudove boja aluminijumskog filtera može da se promeni. Promena boje ne znači da je neispravan ili da je neophodna njegova zamena.

Filter za masnoću

Filter za masnoću čistiti najmanje jednom mesečno tokom normalnog rada nape, u mašini za sudove ili ručno pomoću delikatnog deterdženta ili tečnog sapuna.

Demontaža filtera za masnoću pokazana je na crtežu 5.

U nekim modelima je primenjen akrilni filter. Menjati ga najmanje jednom svaka 2 meseca ili češće u slučaju intenzivne upotrebe.

Ugljeni filter

Ugljeni filter se koristi samo kad je napa priključena u ventilacioni vod. Filter sa aktivnim ugljenom upija mirise dok se ne zasiti. Nije prikladan za pranje ni za regeneraciju i menjamo ga najmanje jednom svaka 3-4 meseca ili češće u slučaju intenzivne upotrebe.

Demontaža ugljenog filtera je prikazana na crtežu 6.

Osvetljenje

Koristiti sijalice / halogene / diodne module sa istim parametrima kao te koje su fabrički montirane u uređaju. Promena osvetljenja je prikazana na crtežu 7. Ako se crtež ne pojavljuje u uputstvu, promenu modula osvetljenja obavlja isključivo ovlašteni servis.

GARANCIJA, USLUGE POSLE PRODAJE

Garancija

Garantne usluge u skladu sa garantnim listom. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom proizvoda.

Servis

- Proizvođač sugerira da sve popravke i regulacione delatnosti obavlja Fabrički Servis ili Ovlašteni Servis proizvođača. Iz bezbednosnih razloga samostalno ne popravljati uređaj.
- Popravke koje obavljaju osobe bez odgovarajućih kvalifikacija mogu da uzrokuju ozbiljnu opasnost po korisnika uređaja.
- Minimalni period garancije za aparat, koji nudi proizvođač, uvoznik ili ovlašteni predstavnik, je naveden u garantnom listu.
- Aparat gubi garanciju u slučaju samovoljnih promena ili prepravki, skidanja plombi ili druge zaštite sa aparata ili njegovih delova, ili drugog samovoljnog uplitanja u konstrukciju aparata koje nije u skladu sa uputstvima za upotrebu.

Prijavljivanje popravke i pomoć u slučaju kvara

Ako aparat zahteva popravku, stupite u kontakt sa servisom. Adresni podaci i kontaktni broj telefona nalaze se u garantnom listu. Pre stupanja u kontakt, pripremite serijski broj aparata koji se nalazi na nazivnoj pločici. Prepišite ga niže kako biste ga imali pri ruci:

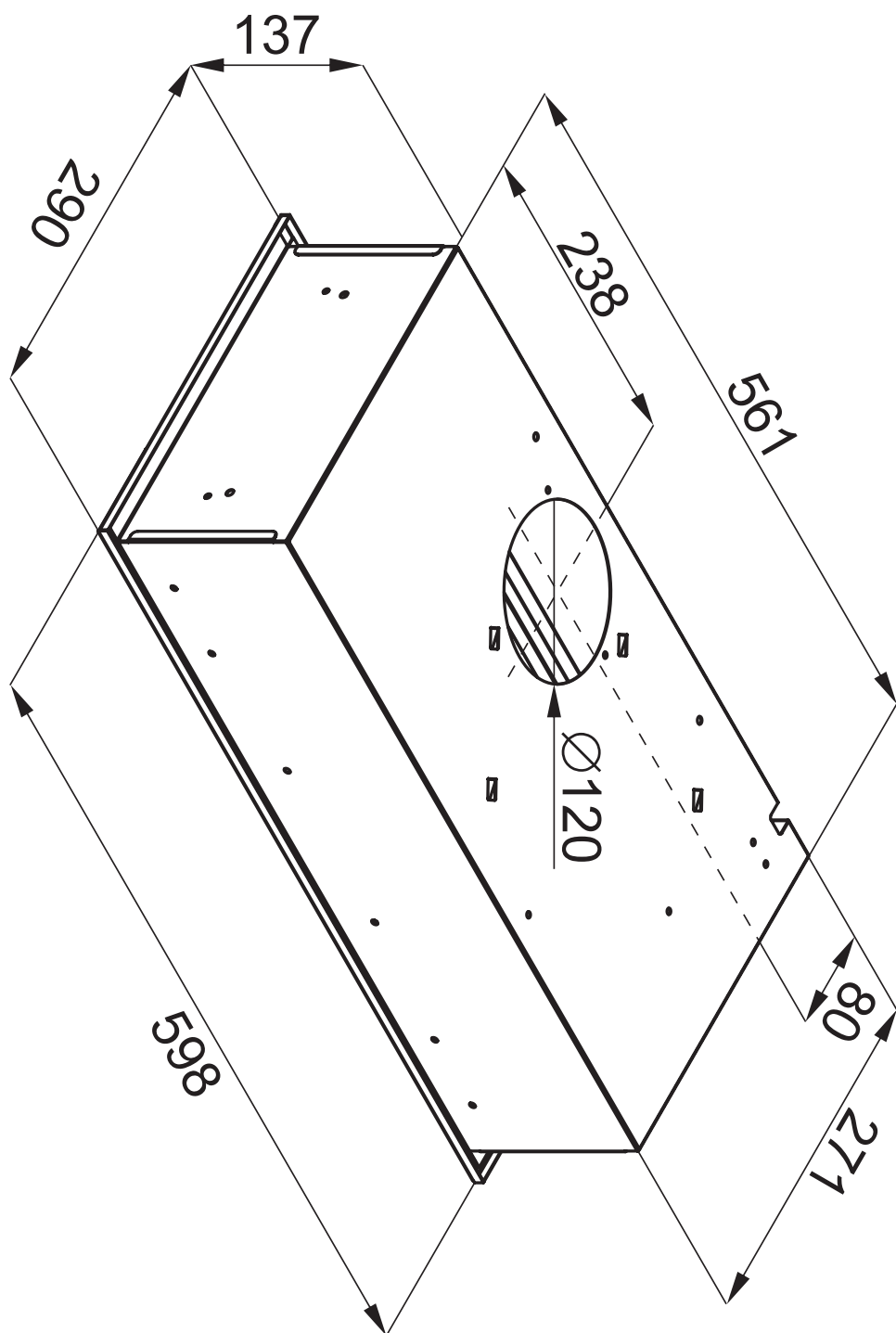
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

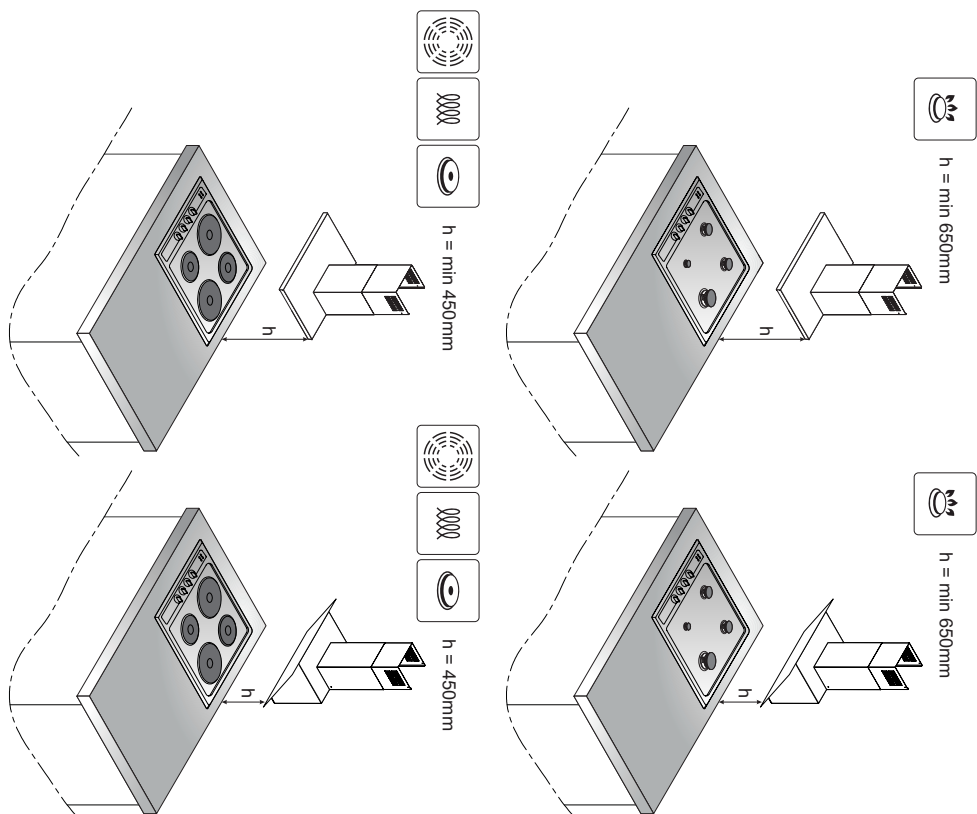
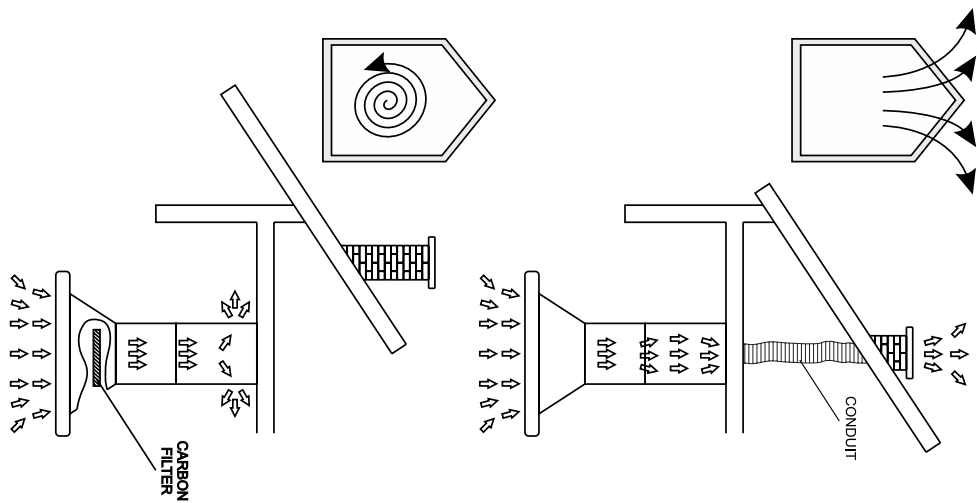
Izjava proizvođača

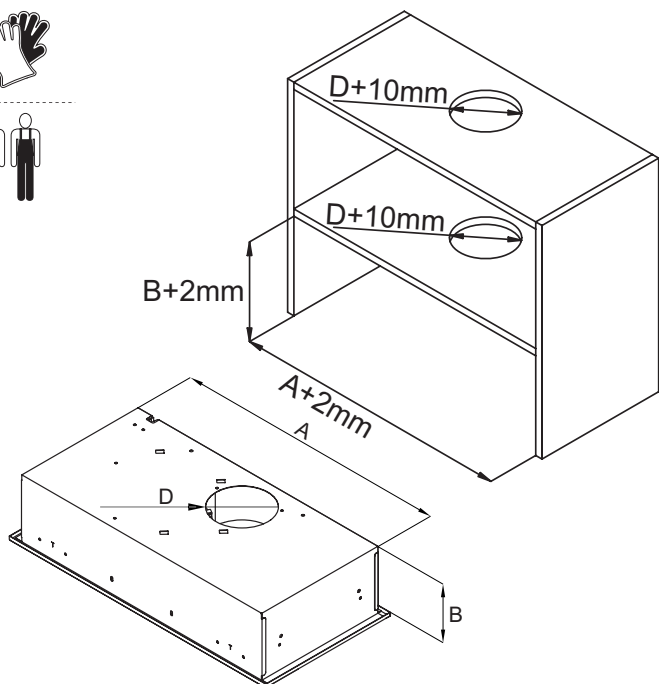
Proizvođač nižim izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava osnovne uslove niže navedenih evropskih direktiva:

- **niskonaponske direktive 2014/35/UE**
- **direktive elektromagnetske kompatibilnosti 2014/30/UE**
- **direktive ekodizajna 2009/125/UE**
- **direktive RoHS 2011/65/UE**

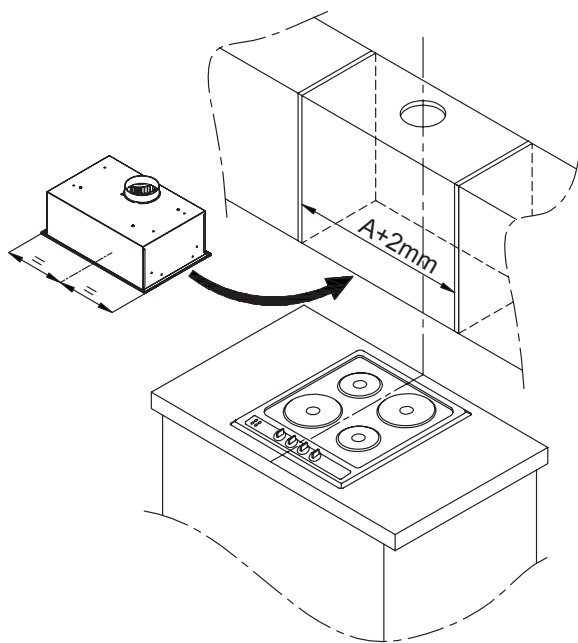
i zato je proizvod označen  i poseduje deklaraciju usklađenosti koja je predočavana organima za nadzor tržišta.



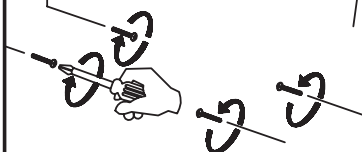
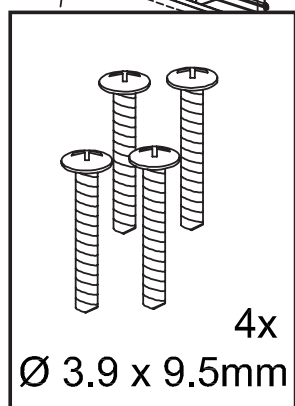




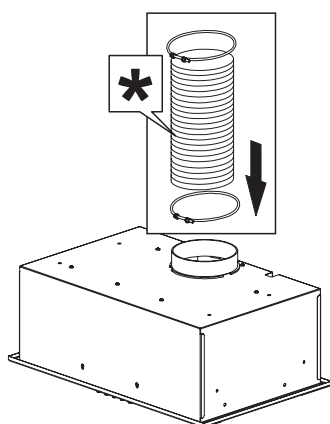
3a



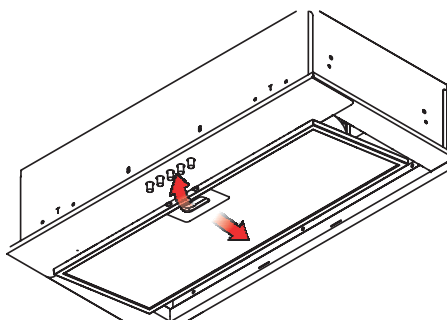
3b



3c

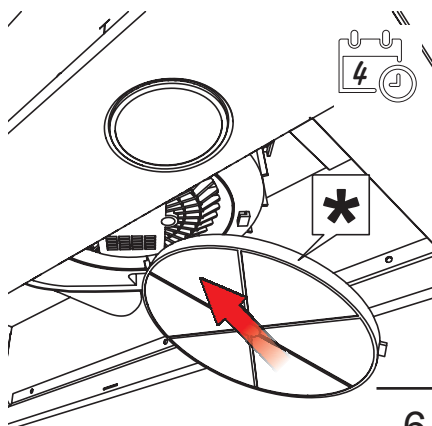
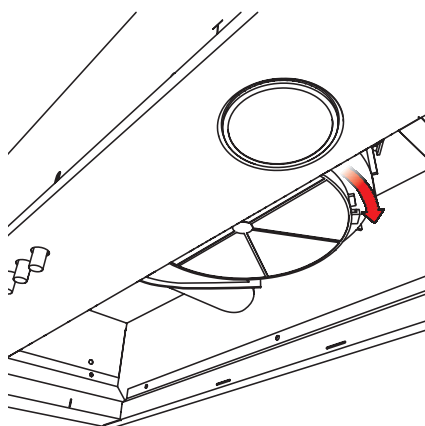


3d

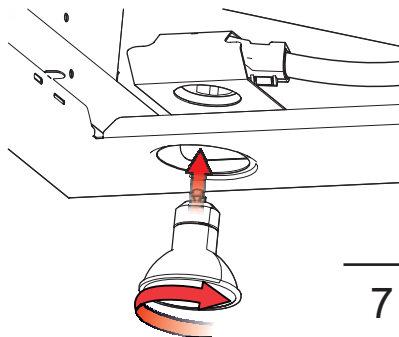
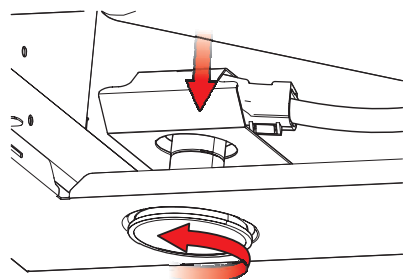


4

5



6



7

Компанія виробник

Вироблено «AMICA S.A.», 64-510 Вронкі, вул. Міцкевича 52, Польща

**Якщо у вас є пропозиції або питання по продуктах Hansa
зв'яжіться с Представництвом в Україні**

ТОВ «Ханса Україна»

тел. + 38 044 456 5507

E-mail: info-ukraine@amica.com.pl

